



# HOJA DEL LUNES

DEPOSITO LEGAL: B. 9.703 - 1958

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Red. y Admón.: Rambla de Cataluña, 10, 4.º - Tel. 231-51-04

**NOVIOS**  
Para ALFOMBRAS  
UNA CASA, UN GRAN SURTIDO, TODOS LOS PRECIOS

*Presas*

CUCURULLA, 9 (final Avenida Puerta del Angel)

## SOLEMNE CORONACION DE S. S. PAULO VI

### Medio millón de fieles llenaron a rebosar la plaza de San Pedro

### Su Santidad leyó la homilía en nueve idiomas

**"ANTE TODA LA IGLESIA, NOS, TEMBLOROSO PERO CONFIADO, ACEPTAMOS LAS LLAVES DEL REINO DE LOS CIELOS, PESADAS PERO PODEROSAS, QUE CRISTO CONFIO AL PESCADOR DE GALILEA"**



El Sumo Pontífice, conducido en la silla gestatoria hasta el lugar de la plaza de San Pedro donde tuvo efecto su coronación (Telefoto Cifra)

### PAULO VI

**El propio Pontífice ha dispuesto sea éste su nombre en español**

Ciudad del Vaticano, 30. — Monseñor Sanz Villalva, del Departamento Español de la Secretaría de Estado vaticana, ha declarado: «El propio Padre Santo ha decidido personalmente que su nombre en español sea Paulo VI, con lo que se mantiene la tradición de los anteriores pontífices que llevaron este nombre. La noticia ha sido transmitida por la Radio Vaticana». «Naturalmente —añadió— esto es sólo para los documentos oficiales en lengua española, para la Radio Vaticana y para las cuestiones oficiales. Las agencias de noticias quedan en libertad para utilizar indistintamente los nombres de Paulo o Pablo, según elijan».

Declaró finalmente Monseñor Sanz: «Los cinco Papas anteriores que usaron el mismo nombre figuran en los libros españoles de Historia como Paulo y sería un tanto inadecuado pasar de Paulo V a Pablo VI».

Monseñor Sanz, al explicar las dificultades, puntualizó que antiguamente el equivalente de Paulus era Paulo en castellano y que en los siglos XV y XVI comenzó a extenderse el nombre de Pablo, utilizándose indistintamente las dos versiones. Pasteramente, la forma de Pablo se hizo más común.

Se afirma que la cuestión no podía ser aclarada y pasó a la Secretaría de Estado para su estudio. Al continuar las complicaciones, el asunto pasó directamente al propio Pontífice, quien ha tomado la decisión apuntada. — EFE.

ronación que, por primera vez, va a tener lugar al aire libre.

#### El trono papal

Bajo el inmenso baldaguino y la armadura tubular erigida ante la puerta central de la Basílica ha sido instalado el trono papal, que aparece cubierto de raso blanco y un gran paño carmesí. Frente al trono, y a veintidós metros exactamente de distancia, se ha colocado el altar, cuya forma y dimensiones son idénticas a las del Altar de la Confesión que se halla en el interior de la Basílica.

#### Tribunas para las misiones extranjeras y el Cuerpo Diplomático

A ambos lados del pasillo central, situado entre el trono y el altar donde el Papa oficiará la

misa, se ven dos inmensas tribunas que albergarán a cerca de 3.000 personas. La tribuna de la izquierda está reservada a los miembros de las Misiones (Pasa a la página 7)

## FRANCO, ACLAMADO EN LERIDA

Inauguró las nuevas salas del Museo Arqueológico y el Museo del palacio de la Pajería, y presidió un importante acto sindical

**DESPUES VISITO BALAGUER Y EL CAMPAMENTO «GENERAL MARTIN ALONSO», EN TALARN**

La presencia del Caudillo fue acogida con cálidas demostraciones de adhesión



El gobernador civil de la provincia llerdense, saludando al Caudillo, a su llegada a Lérida, ante la puerta del antiguo recinto amurallado de la ciudad. (Foto Cifra)

### «En Lérida, como en los demás territorios de España, se pone en pie todo un pueblo para respaldar la política de sus hombres de gobierno»

#### DISCURSO DEL GENERALISIMO A LOS LERDENSES

En el acto sindical celebrado ayer en la plaza de España, de Lérida, S. E., el Jefe del Estado pronunció el siguiente discurso:

Gracias, catalanes y españoles todos, gracias por vuestro entusiasmo, por esta afirmación de fe, por esta adhesión inquebrantable que durante estos veinticinco años me venis prestando. Esta es la demostración más clara de democracia, de la identificación absoluta del Gobierno con el pueblo, pueden decir fuera lo que quieran... (los aplausos interrumpen a Su Excelencia), pueden criticarnos por la forma de practicar la democracia, pero yo les llamaría a esos extranjeros, los enemigos de nuestra paz y de nuestro progreso interno, para que vinieran por esta región catalana, como por los demás territorios de España, y contemplasen cómo hace días en Murcia, posteriormente en Barcelona, ayer mismo en Tarragona, hoy en Lérida, se pone en pie todo un pueblo para respaldar la política de sus hombres de Gobierno (grandes aplausos).

La política ha sido siempre cosa de minorías, de hombres inasequibles al desaliento que quieran servir a los demás, pero nunca se entendió tan bien y ordenadamente como se refleja en nuestro sistema representativo. No es el papelito que se echa en una urna para en seguida romper los lazos de los representados con los representantes. Es el diálogo perenne, la práctica de una democracia que activa aquellos lazos y que se mantiene durante todo el mandato, es la conjunción de las voluntades por los cauces naturales, en donde el hombre y la fa-

millas se encuadran y por donde llegan al conocimiento de los gobernantes, para que éstos puedan realizar lo que el pueblo anhela y desea. (Grandes y prolongados aplausos.) Una política tiene dos vertientes: la primera, la del servicio de lo espiritual. Si somos católicos, si somos creyentes, hemos de creer en su doctrina, con sus dos vidas, la terrenal y la eterna. Aquella, pequeña; esta otra, dilatada y sin límites. ¿Cómo vamos a sacrificar la vida pequeña por lo que es la salvación eterna de los españoles? (Una clamorosa ovación acoge estas palabras.)

La otra atañe a lo material: es la social. Comprende las aspiraciones de los hombres, la justicia distributiva, la elevación del nivel de vida. ¿Y como podría realizarse esto sin que exista una ley moral que lo presida, sin un espíritu de caridad, sin una fraternidad cristiana que nos haga tratar al prójimo como a nosotros mismos?

He aquí cómo en el mundo de la política tiene más importancia trascendente el mantenimiento de los valores espirituales (grandes aplausos). Estos valores espirituales, que, como nos decía hace pocos momentos vuestro santo obispo, estaban a punto de perecer en España porque se encontraba la religión escarnecida, los templos violados y profanados, los sacerdotes y religiosos per-

seguidos y asesinados. Todo esto se salvó. Y como nación católica imprimimos a toda vuestra vida esta espiritualidad.

Por otra parte, esas realizaciones sociales no podrían hacerse sin una unidad y continuidad, sin el esfuerzo unido de los hombres de España. Y esto lo conocéis vosotros por la mejora de vuestros campos y tierras, se destaca en ese alarde de tractores que nos esperaban a la entrada de la ciudad (grandes aplausos) y que reflejan la aplicación de la técnica moderna a la agricultura. A este respecto de la transformación del campo, yo solo puedo decir: que no cejaremos, que no descansaremos hasta que no se pierda el agua de vuestros ríos (grandes aplausos). Todas vuestras ilusiones serán una realidad, que descansa en la pervivencia del Movimiento Nacional, y en esa estabilidad que todos vosotros respaldáis con vuestro entusiasmo y vuestra firmeza.

Esta es la prenda más valiosa que yo os agradezco, la afirmación de fe y de confianza en el futuro. Con vuestra confianza y firmeza no nos importa que fuera nos ladren los perros.

¡Arriba España!

(Una clamorosa salva de aplausos y vitores al Caudillo acogen su discurso.)

## «INTER» ha visto la mejor faena



Buena tarde la de «Caracoll», ayer en la Monumental. En la pantalla de un «Inter» aparece el diestro en un formidable natural con la derecha, a su primer toro. Como siempre, la mejor faena en el mejor televisor: «Inter»

VEASE EN LAS PAGINAS 3 Y 4 MAS INFORMACION DEL VIAJE DEL CAUDILLO POR TIERRAS LERIDANAS





# La conmemoración de la batalla de la «Cabeza de puente de Balaguer»

### Constituyó la gesta militar de mayor dureza de la guerra de Liberación y fue fundamental para el desarrollo victorioso de la ofensiva sobre el resto de Cataluña

La batalla de la «cabeza de puente de Balaguer», desarrollada hace veinticinco años y cuyo monumento conmemorativo, inaugurado por el Caudillo, fue una de las de mayor dureza de la guerra de Liberación. Fue concebida y dirigida por el coronel Rojo, jefe del E. M. del gobierno republicano en Barcelona para contrarrestar la ofensiva nacional del Maestrazgo y La Plana de Castellón y con objeto de desplazar del Segre al frente, recuperando Lérida y las grandes centrales hidroeléctricas que suministraban energía a Barcelona. Participaron seis divisiones rojas y en principio la ofensiva se lanzó en varios puntos (Tremp, La Beronia y la cabeza de puente de Balaguer);

que tenía un desarrollo de diez kilómetros, por unos siete de profundidad. Este reducido sector estaba guarnecido por la 53 División, que mandaba el coronel Marzo, que durante más de una semana soportó la embestida de unos sesenta mil hombres hasta que la División hubo de ser relevada como consecuencia de las numerosas bajas sufridas, pero sin haber perdido un palmo de terreno. Hubo días en que la aviación roja hizo catorce bombardeos sobre Balaguer y la artillería dominaba cada metro cuadrado del mi-

nimo sector, destruyendo toda clase de enlaces y comunicaciones. Los rojos atacaron hasta la desesperación por el sistema «Verdun», calculándose que en los pocos días que duró la batalla perdieron 25.000 hombres. El coronel Rojo, en un libro publicado después de la guerra en el extranjero, dice que «se pudo descubrir la fortaleza del frente enemigo y la buena calidad de sus tropas».

Las unidades que se cubrieron de gloria en la defensa —fundamentalmente para el desarrollo de la ofensiva sobre el resto de Cataluña— de la «cabeza de puente de Balaguer» fueron cinco batallones del Regimiento Aragón n.º 17, un batallón del de Zamora y otro de Tenerife; la III y VII Banderas de Falange de Aragón, el Tercio de Requetés del Pilar, la 2.ª Bandera de la Legión y el 1.º y 3.º Tabor de la Mehal-la de Tetuán, que integraban las fuerzas de infantería de la 53 División, a la que relevó la 54, del coronel Sueiro.

## El campamento militar «General Martín Alonso» constituye un modelo de instalación y técnica

### Tiene una capacidad para 15.000 soldados de todas las armas y servicios y en él pueden realizarse toda clase de maniobras y prácticas

El campamento militar «General Martín Alonso» está situado en la «conca de Tremp», en el término municipal de Talarn, en una amplia meseta y a unos seis kilómetros de la ciudad de Tremp y a 90 de Lérida. Con capacidad para albergar a 15.000 soldados de todas las armas y servicios, constituye un centro militar de instrucción que puede colocarse entre los mejores del mundo, ya que, sin abandonar el campamento, es posible realizar toda clase de maniobras y prácticas de artillería, desembarco de paracaidistas, ejercicios de guerrillas, etc., y en los inmediatos pantanos las tropas especiales pueden llevar a cabo operaciones anfibas.

Lo que pudiéramos llamar zona urbana ocupa casi un centenar de hectáreas, con cuarteles, residencias, oficinas, hospitales, capilla y campos de deportes, piscina y jardines. La zona campamental abarca más de quinientas hectáreas y en diversas épocas del año pueden usarse otras mil de montes y cultivos. El campamento dispone de agua abundante y de energía procedente de las próximas grandes centrales, así como de

faciles comunicaciones por carretera y ferrocarril.

Todas las edificaciones están concebidas con aire moderno y funcional, cuerpos de guardia, hogares, clubs y otras dependencias. El campamento es una creación del actual ministro del Ejército, teniente general Martín Alonso, en sus tiempos de mando de la Capitanía General de Cataluña, y su presupuesto es de unos cien millones de pesetas, estando prevista su terminación, en la parte fundamental, para 1964.

Para llevar adelante el proyecto de creación de este gran campamento, el Ejército encontró una apreciable colaboración por parte de la Diputación y los Ayuntamientos y pueblos de Tremp y Talarn, que facilitaron los accesos y las expropiaciones de terrenos en condiciones excepcionales.

Con estos campamentos será posible —dijo hace un año el ministro de Ejército al entregar condecoraciones al alcalde de Tremp y al presidente de la Diputación— acortar el tiempo de permanencia en filas, realizando la instrucción de los soldados en muchas mejores condiciones.

## ENTREGA DE PREMIOS EN LA ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL «SANTA MARIA DEL CASTILLO»



Buitrago de Lozoya (Madrid). — El nieto de S. E. el Jefe del Estado, Francisco Franco Martínez-Bordiu, haciendo entrega de los premios a los alumnos mejor calificados, al terminar el curso, en la Escuela de Formación Profesional «Santa María del Castillo». (Foto Cifra)

## Recepción ofrecida por el nuncio de Su Santidad en Madrid, con motivo de la coronación de Pablo VI

### Asistieron el presidente del Consejo del Reino y de las Cortes; vicepresidente del Gobierno, varios ministros, directores generales y Cuerpo diplomático

Madrid, 30. — Monseñor Riberi, nuncio de S. S., ha ofrecido esta noche, en el palacio de la Nunciatura, una recepción, con motivo de la coronación del Pontífice Pablo VI, a las autoridades y Cuerpo Diplomático acreditado en Madrid.

Asistieron el presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas, don Esteban Bilbao; vicepresidente del Gobierno, capitán general don Agustín Muñoz Grandes, y los ministros subsecretario de la Presidencia, señor Carrero Blanco; de Trabajo, señor Moreno Gorria; de Industria, señor López Bravo; de Comercio, señor Ullastres; alcalde de Madrid, conde de Mayalde, y presidente de la Diputación, marqués de la Valdavia. Asimismo saludaron al nuncio de S. S. el teniente general González Gallarza, jefe de la Región Aérea Central; vicario general castrense y arzobispo de Sión, doctor Muñozerro, y los auxiliares de la diócesis de Madrid-Alcalá, doctores Lahiguera y Ricote, respectivamente; los directores generales de Información y Prensa, señores Robles Piquer y Jiménez Quílez, y representaciones y alto personal de los distintos departamentos ministeriales, así como la totalidad del Cuerpo Diplomático acreditado. Todas las personalidades asistentes felicitaron a monseñor Riberi e hicieron votos por un feliz y prolongado reinado del nuevo Papa Pablo VI.

Aparatos receptores de televisión llevaron a los invitados las imágenes de los actos de coronación del nuevo Pontífice, y todos coincidieron en elogios por la brillante retransmisión que Televisión Española había ofrecido de tan solemnes actos. — Cifra.

### Misa y tedéum, en Madrid, oficiados por el nuncio de Su Santidad

Madrid, 30. — En acción de gracias por la elevación al solio pontificio de S. S. Pablo VI, se ha celebrado en la basílica de San Francisco El Grande una misa rezada oficiada por el nuncio de S. S. monseñor Riberi, seguida de un Te Deum.

El templo se hallaba totalmente lleno de fieles y representaciones de asociaciones portando sus insignias y estandartes.

El vicepresidente del Gobierno y capitán general señor Muñoz Grandes ocupó una de las presidencias, instaladas al lado del Evangelio y de la epístola. La otra lo fue por el presidente del Consejo del Reino y de las Cortes españolas, señor Bilbao y asistieron los ministros subsecretario de la Presidencia y de Trabajo, y la totalidad del Cuerpo Diplomático acreditado en Madrid, Ayuntamiento y Diputación.

Terminados los actos religiosos todas las personalidades y representaciones expresaron al nuncio de S. S. su inquebrantable actitud de servicio a la Iglesia y a la Santa Sede y le reiteraron la devoción filial al pontífice Pablo VI. El nuncio impartió su bendición.

A las doce y media, en la Nunciatura, se celebró una recepción pública a la que acudieron miles y miles de madrileños que patentizaron el júbilo del pueblo por la designación del nuevo Pontífice. En la sala principal, monseñor Riberi recibió durante más de dos horas a las representa-

## Pekín reconoce la existencia de desembarcos nacionalistas

### Han tenido lugar en la costa sur de China

Pekín, 30. — El órgano del partido comunista chino «Diario del Pueblo» reconoce hoy que ha habido desembarcos de elementos de China Nacionalista en varios puntos de la costa sur de China.

Añade que 62 agentes armados de Taiwán han sido «barridos». Recomienda al Ejército y al pueblo que se mantengan vigilantes.

Por la forma de presentar el comunicado parece desprenderse que estas operaciones de desembarco lo han sido en escala superior a las del pasado otoño. EFE.

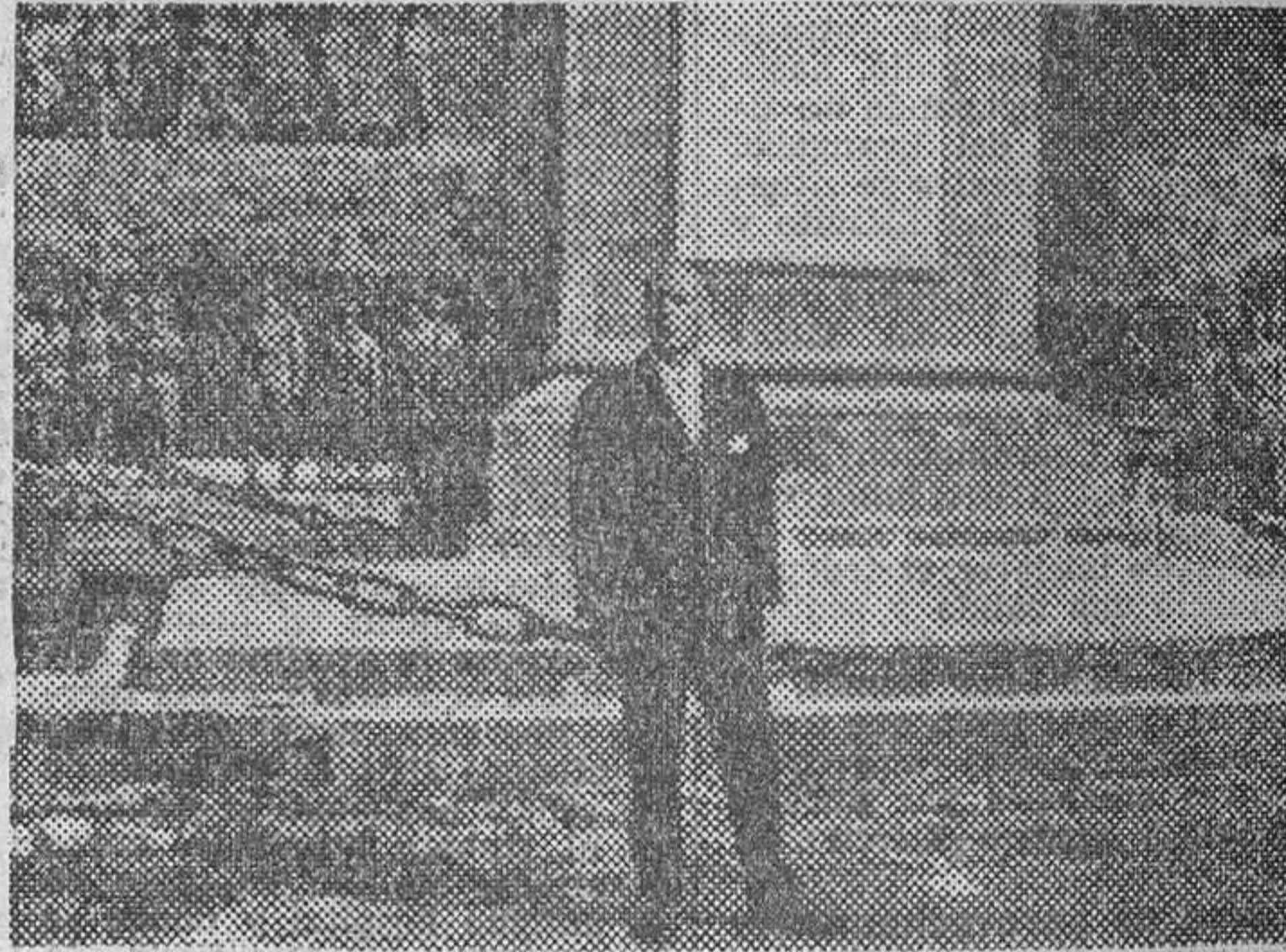
## 350.000 cubanos desean abandonar el país

Washington, 30. — El Subcomité de Inmigración ha tenido noticias de que por lo menos 350.000 cubanos desean abandonar la Cuba de Castro y marchar a Estados Unidos.

El ayudante ejecutivo del comisario de Naturalización-emigración, J. K. Hannessy, ha declarado que éste es el número de visados que se han solicitado en las oficinas del servicio en Miami y representan peticiones individuales de personas en los Estados Unidos a nombre de parientes suyos en Cuba. — EFE.

La publicidad ayuda a bajar el precio de venta al aumentar éstas en forma considerable

## HOMENAJE A LOS HEROES DE LA BATALLA DE PICHINCHA (ECUADOR)



Quito. — El embajador de España en Ecuador subió a la Cima de la Libertad para depositar una corona de flores en el monumento a los Héroes de la Batalla de Pichincha. En la foto, el embajador español durante el discurso que pronunció ante el monumento a Simón Bolívar y Antonio José de Sucre. (Foto Cifra)

## Balance del incendio en el «Serrador» de Río de Janeiro

### Los muertos sólo ascienden a nueve y habrá que reconstruir el interior del inmueble

### LAS PELICULAS DESTRUIDAS SE VALORAN ENTRE 200 Y 500 MILLONES DE CRUCEIROS

Río de Janeiro, 29. — El balance del incendio que se produjo ayer en el inmueble «Serrador», en pleno centro de Río de Janeiro, es en definitiva menos grave de lo que se podía temer por las primeras informaciones transmitidas en medio de la confusión general. El número total de muertos es de nueve.

El Instituto Médico-Legal de la ciudad ha informado que cuatro cadáveres han sido retirados de entre los escombros de los pisos superiores del rascacielos. Por otra parte, un bombero que se creyó víctima de una caída

mortal, en realidad sufre fractura de columna vertebral y no se desespera de poder salvarle. En lo que se refiere a pérdidas materiales, todavía no han sido evaluadas con precisión, pero se cree que el inmueble tendrá que ser reconstruido en su estructura interna. Los daños que, por su parte, han sufrido las compañías cinematográficas cuyas películas han resultado completamente destruidas se estima oscilan entre 200 y 500 millones de cruceiros (entre 16 y 45 millones de pesetas). — EFE.

## ... por correspondencia...



# BACHILLERATO

(Textos oficiales)

### EN TU PROPIA CASA

### con la garantía del Centro de máximo prestigio

Otros cursos CCC

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| INGLES          | CONTABILIDAD       |
| FRANCES         | CALCULO MERCANTIL  |
| ALEMAN          | ADMINISTRADOR      |
| LATIN           | TRIBUTACION        |
| VASCUENCE       | MECANOGRAFIA       |
| SOLFEO          | TACUIGRAFIA        |
| ACORDEON        | REDACCION          |
| GUITARRA        | CORRESPONSAL       |
| CANTO           | RADIOMONTADOR      |
| DIBUJO          | TELEVISION         |
| CULTURA FISICA  | RADIOTECNIA        |
| JUDO            | MAITRE D'HOTEL     |
| ORTOGRAFIA      | SEGUROS            |
| CULTURA GENERAL | DETECTIVE PRIVADO  |
| SECRETARIADO    | CORTE Y CONFECCION |

Los cursos CCC no son como los demás...



Centro autorizado por el Ministerio de E. N.

RELLENE, CORTE Y ENVIE ESTE CUPON

le remitiremos información gratis sobre el curso o cursos

Nombre \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC  
Garibay, 13 - Dep.14º20- SAN SEBASTIAN

Elixir Estomacal  
**SAIZ DE CARLOS**  
SOLICITELO EN SU NUEVA PRESENTACION  
**STOMALIX-3**  
Triple concentrado  
Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, alivia el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS  
OTROS PREPARADOS: SAIZ DE CARLOS  
REUMATOL - DERMOTRAN - TYROFEDRIN - PURGATINA











Panorama Internacional

KENNEDY Y KRUSCHEF, en Berlín ante Europa

La presencia de Kruschef en los barrios tristes de Berlín Oriental, a continuación de ser apoteósicamente aclamado Kennedy en el Berlín Occidental, da al viaje de éste por Europa un nuevo significado.

ideal no puede alcanzarse de pronto, sino mediante una evolución tan rápida como demanda la realidad mundial. Entre tanto, no hay otra solución mejor que la «Europa de las Patrias» propugnada por De Gaulle, en el que deberán ingresar todas las naciones libres actuales, sin excepción; más tarde sería posible incluso levantar el telón de acero.

La comparación entre la personalidad y la dialéctica depurada, incisiva y fina del Presidente, y la de los numerosos antiguos políticos oponentes suyos, así como el balance de lo realizado por cada uno, era demasiado favorable a De Gaulle para que los franceses pudieran dudar.

Stalin le falta la mística del acatamiento incondicional a la voz del jefe, y le corre la duda. No constituye peligro, presente ni remoto, para las fuerzas sanas del país. Internacionalmente, el comunismo ha iniciado su desintegración, y probablemente ya no se detendrá.

RETROCESO GENERAL DEL MARXISMO EN OCCIDENTE

—El socialismo francés, igual que el de casi todas las demás naciones europeas, ha abandonado de hecho la ideología marxista, superada a su vez por la evolución de la sociedad. En cuanto al comunismo, es un partido viejo y de viejos, que tiene una fraseología revolucionaria y una actuación conservadora. Por otra parte, desde la muerte de

—España tendrá que ser tenida en cuenta cada vez más. Ya lo es por Francia. Hay una lúcida teoría, según la cual al desaparecer la frontera del Rin como consecuencia de la evolución histórica, ha caído también la barrera de los Pirineos, que existía en función de aquella. Desde Carlos V hasta nuestros días ha sido así; la instauración de los Austrias en Madrid, su sucesión por los Borbones, la invasión napoleónica; cinco siglos de historia, a los que se ha puesto fin. Ahora, España tiene su puesto propio con Francia, Alemania y demás naciones europeas, en la Europa del futuro. Y hacia eso se irá.

—Norteamérica se adaptará a la nueva situación, a medida que ésta avance en su proceso. La actual desventaja franco-americana fortifica la situación actual y futura de los europeos, por múltiples razones. A medida que se aleja el año 1945, van modificándose y desapareciendo aquellas circunstancias. Nadie piensa hacer retroceder el curso de los acontecimientos, ni tiene poder para ello. Europa, subordinada a los Estados Unidos en el aspecto de la defensa militar, se ha liberado ya en lo económico y está construyendo las bases de su forma política del porvenir, ya no muy lejano.

La conversación abarcó muchos temas interesantes, pero creemos que los que acabamos de consignar lo tienen de modo especial para nuestros lectores. — F. BARATECH.

Trasplante de un pulmón sano en sustitución de otro canceroso Ha sido el primer intento con seres humanos PERO EL VOLUNTARIO —UN EX CONDENADO A MUERTE— HA FALLECIDO DE UNA NEFRITIS

Jackson (Mississippi EE. UU.), 30. — Un condenado a muerte, de 53 años de edad, al que se le había conmutado la última pena el pasado martes, tras una singular operación de trasplante de pulmón, ha muerto en esta ciudad de una enfermedad de riñón.

El presidiario, John Richard Russell, que fue encarcelado en 1957, se le sustituyó su pulmón izquierdo, afectado de cáncer, por uno sano ofrecido por un donante anónimo, hace 18 días. Su pulmón derecho estaba minado, asimismo, por un tumor cancerígeno.

El pasado martes, el Gobernador del Estado de Mississippi, Ross Barnett, conmutó su sentencia de muerte en vista de su «excelente historial carcelario».

Los cirujanos emplearon para operar a Russell una técnica ad-

quirida con la experiencia recogida en 500 experimentos con animales, durante un periodo de su participación en la histórica operación quirúrgica.

Un portavoz del Hospital de la Universidad de Mississippi, donde se llevó a cabo la intervención, ha declarado que la operación fue un éxito, y que el pulmón trasplantado funcionaba normalmente hasta el momento de morir Russell. Añadió, sin embargo, que Russell padecía de cáncer que afectaba ya a la mayor parte de sus órganos.

El presidiario se prestó voluntario para que le fuese practicada la intervención quirúrgica, siete años, pero no había sido intentada nunca en seres humanos.

Otra operación extraordinaria: trasplante del bazo

Una madre lo ha cedido a su hijo

Denver (EE.UU.), 30. — Un equipo de cirujanos de Denver ha llevado a cabo la primera operación de trasplante del bazo entre seres humanos en la historia de la medicina.

Funcionarios del Hospital General de Colorado han revelado que un equipo de cirujanos del Hospital llevaron a cabo con éxito el trasplante del bazo de una mujer de 31 años a su hijo de diez. Ambos el sábado por la noche estaban en estado satisfactorio.

No se han revelado más detalles de la operación. — EFE.

El terrorismo en Venezuela

Ha sido descubierto un centro de mando comunista en Caracas que dirigía un senador

INCENDIO DE UN OLEODUCTO EN PUERTO AMARILLO

Caracas, 30. — Un centro de mando terrorista del partido comunista ha sido descubierto por la policía venezolana en una residencia privada cerca de «Los Chorros», en Caracas, según anuncia un comunicado del Ministerio del Interior de Venezuela, el cual precisa que han sido capturados en la citada vivienda numerosos documentos, una emisora clandestina y falsas tarjetas de identidad.

Según el comunicado, la organización terrorista estaba dirigida por el senador comunista Pompeyo Márquez y mantenía un enlace por radio entre Cuba y las bandas comunistas del interior de Venezuela. — EFE.

mendas pruebas viene soportando el régimen democrático de Venezuela que preside Rómulo Betancourt.

El matutino limeño añade que «los rojos han desatado en ese país una tozuda y nefasta acción terrorista, que habla a las claras de la decisión implacable de Moscú y la Habana de no dar tregua por ningún concepto a los Gobiernos de índole democrática que están entregados a la acción pacífica de llevar a cabo reformas que beneficien al pueblo». — EFE.

Incendio de un oleoducto

Caracas, 30. — Un oleoducto de la compañía norteamericana «Mene Grande» ha sido incendiado en Puente Amarillo, en la ruta que une Barcelona con el Puerto de la Cruz, en la región oriental de Venezuela.

Se señala que el atentado ha sido perpetrado por elementos agitadores miembros de una organización clandestina de extrema izquierda.

El fuego provocado por una explosión ha ocasionado daños que se elevan a más de seiscientos millones de pesetas. — EFE.

Tozuda acción terrorista contra Betancourt

Lima, 29. — El diario «La Prensa» dice hoy que «duras y tre-

Reforma de la ley electoral salvadoreña

Se dará representación a los grupos minoritarios

San Salvador, 30. — En cumplimiento de una antigua promesa del presidente salvadoreño, Julio Rivera, el ministro del Interior del Salvador ha propuesto a la Asamblea Legislativa reformas de la ley electoral con objeto de dar representación proporcional a los grupos minoritarios.

El Salvador posee la misma Asamblea Legislativa desde hace más de una década, si se exceptúa el tiempo en que el país estuvo bajo el mando de dos juntas revolucionarias.

La constitución de El Salvador prohíbe a los comunistas participar en las elecciones de la nación. La próxima consulta electoral para la designación de los puestos en la Asamblea Legislativa salvadoreña se verificará en 1964, probablemente en la primera mitad de este año. — EFE.



el NUEVO IBERIA ¡supera todos los records!

¡Aquí está el sensacional televisor IBERIA VS! Una maravilla de la electrónica, sin precedentes hasta la fecha, que le llenará de asombro. Sin escatimar esfuerzos ni el elevado coste de los componentes que lo integran, se le han incorporado los circuitos electrónicos más avanzados del mundo. Eminentes ingenieros e investigadores han conseguido lo que parecía imposible hasta hoy: El televisor que supera TODO lo conocido. Vea un resumen de las principales cualidades del televisor IBERIA VS!

- \* EXTRAPLANO... MAS PLANO Más estrecho que ninguno en el mundo.
\* NOVISIMO TUBO "SHORT 11" EXTRACORTO TUBO DE ALTA DEFINICION, con registro de imagen en la pantalla, desconocido hasta hoy.
\* MAYOR LUMINOSIDAD, MUCHO MAS CONTRASTE
\* TUBO DOBLE LAMINADO DE ALTA SEGURIDAD No precisa protección exterior.
\* PANTALLA ANTIRREFLEXIVA la mejor imagen obtenida hasta hoy en televisión
\* MAYOR AUTOMATISMO Amplísimos márgenes de seguridad.
\* SONIDO ALTA FIDELIDAD Prodigiosa reproducción sonora bi-direccional.



aunque Vd. lo exija todo, IBERIA da todo... y más

CITROEN 2 CV.

NUEVO MODELO TURISMOS Y FURGONETAS

PARA INFORMACION, PEDIDOS Y ENTREGA DE VEHICULOS

DIRIGIRSE:

AUTO - INDUSTRIA

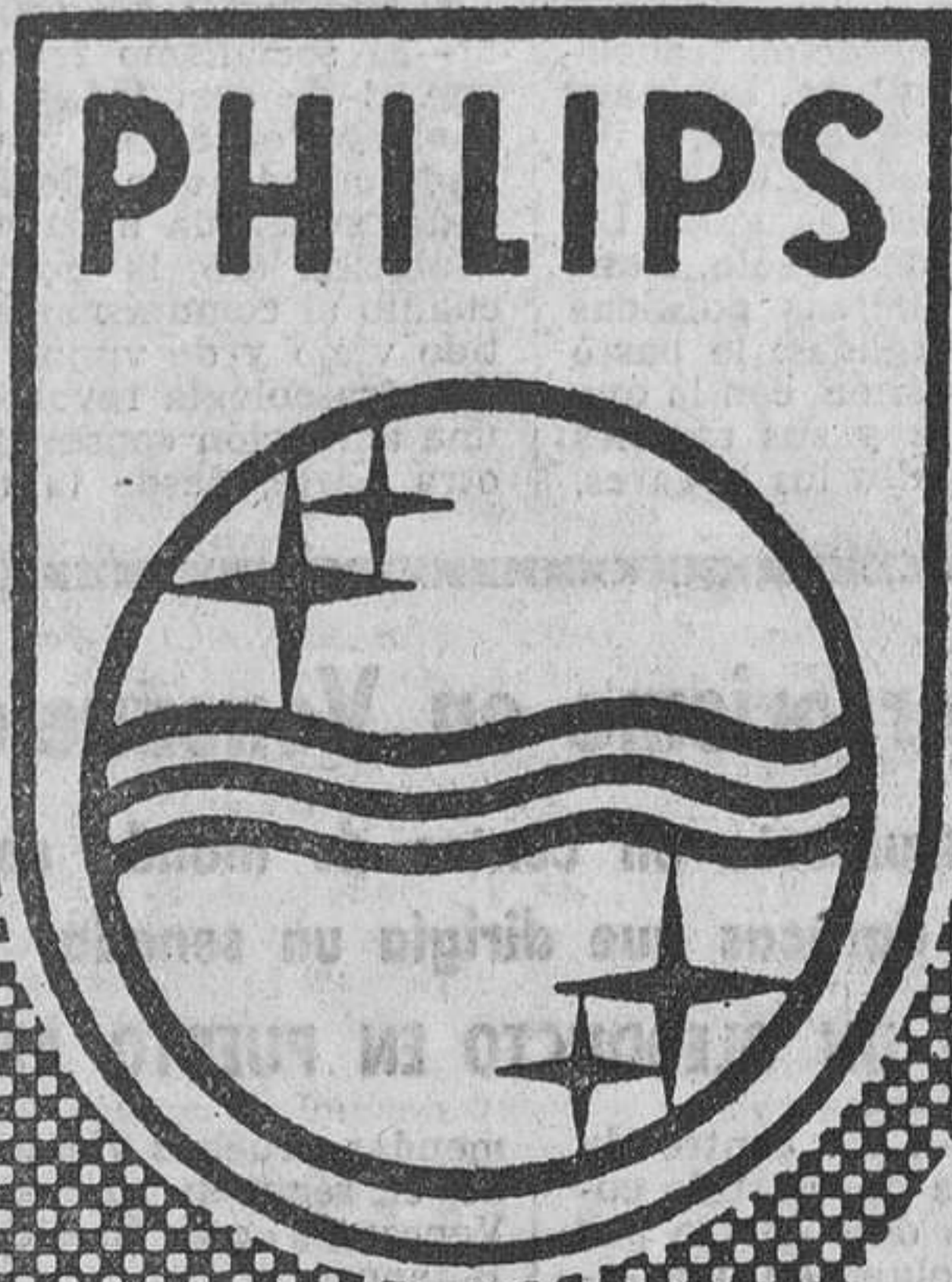
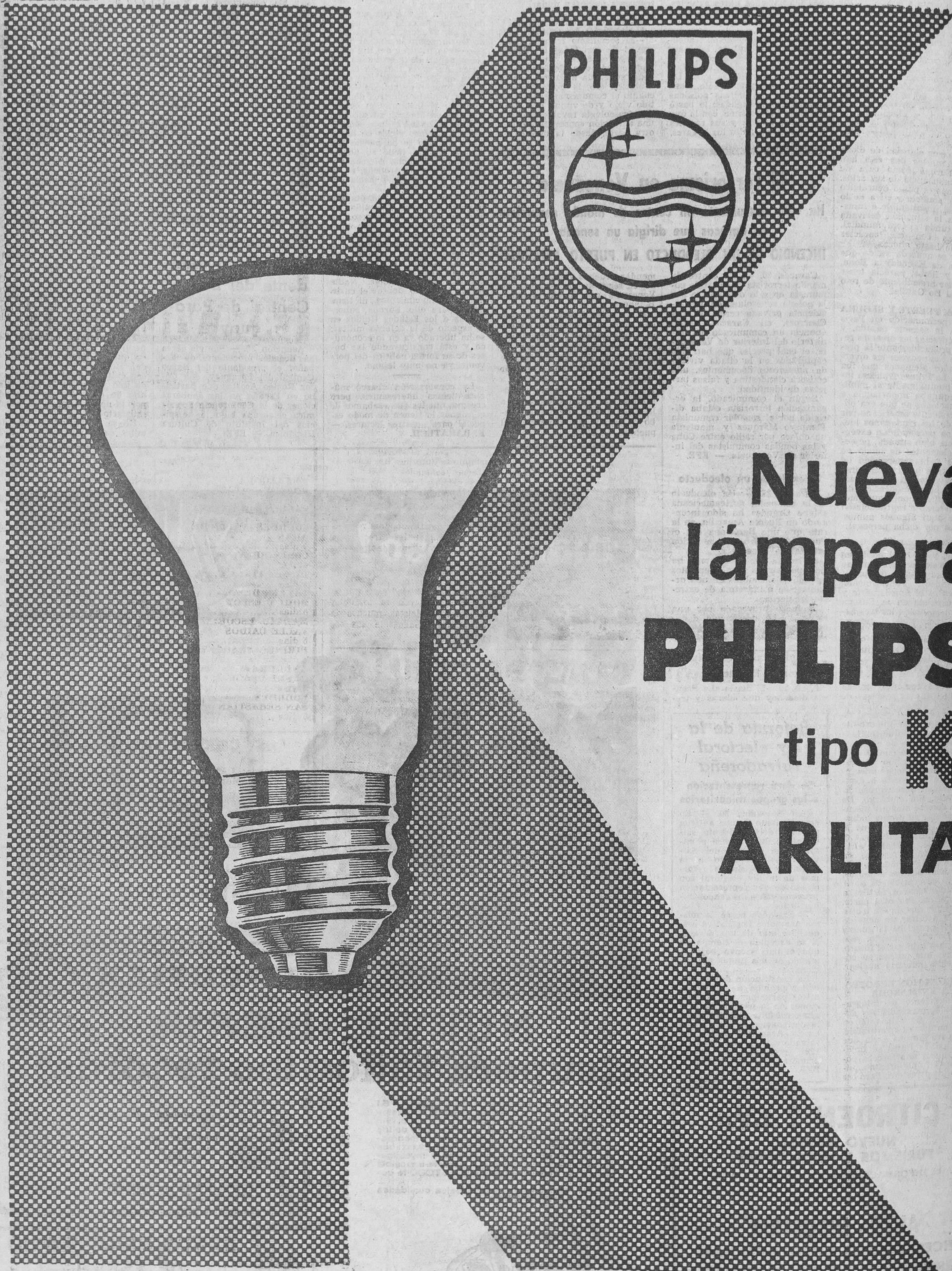
CONCESIONARIOS CITROEN-PANHARD

ESTACION DE ENGRASE Y SERVICIO Y TALLERES MECANICOS DE REPARACION GENERAL PARA TODOS LOS MODELOS «CITROEN» y «PANHARD»

VENTA DE PIEZAS DE RECAMBIO Y DE CARROCERIA

ARIBAU, 171 Teléfono 230 63 30 (Oficinas)

CALVET, 15 Tels. 217 29 92 y 227 79 55 (Recambio y Talleres)



**Nueva  
lámpara  
PHILIPS  
tipo **K**  
ARLITA**

YA EN TODAS LAS TIENDAS DEL RAMO † mejores no hay †











# EL CAMPO Y SUS PROBLEMAS

## La ventilación: factor esencial en el gallinero

La ventilación eficaz del gallinero es de una importancia decisiva en el éxito de la explotación avícola, ya que con ella se consigue eliminar el anhídrido carbónico procedente de la respiración, los gases amoniacales que tienen su origen en las heces y la humedad desprendida de la yacija y del aire expulsado de los pulmones. Por último, reduce el calor excesivo, ya sea de procedencia exógena a consecuencia de las altas temperaturas del verano o producido por las propias aves.

Generalmente, el avicultor alimenta correctamente a sus aves, incluso las previene contra las principales enfermedades, pero no es raro observar descuida el factor ambiental ventilación.

En la cría de broilers y en la cría de ponedoras y reproductoras, su importancia es aún más intensa, ya que una buena ventilación es decisiva para evitar y combatir las tan frecuentes y peligrosas enfermedades respiratorias.

Cada gallinero constituye un problema particular que debe ser estudiado con cuidado. Si el local se construye de nueva planta basta con disponer de planos correctos. Si es antiguo, casi seguro será preciso efectuar alguna modificación.

La ventilación, natural o forzada, evita la presencia de aire viciado, enrarecido y húmedo en el gallinero, lo cual es sumamente perjudicial hasta tal punto que en la renovación del aire es mejor pecar por exceso que por defecto.

Durante el verano, el problema de la ventilación se agrava ante la necesidad de eliminar el excesivo calor del interior de los gallineros. En la lucha contra el calor, la ventilación es esencial, pero debe efectuarse junto a otras medidas complementarias de gran interés.

Destacamos como básica y primordial la de evitar la superpoblación de los locales, pues es una falsa economía el criar las aves hacinadas, ya que es causa de evidentes perjuicios sanitarios y de descensos de producción.

Otra medida será la de facilitar mayor cantidad que la normal de bebederos y reducir el espesor de la yacija para que no almacene calor.

Por último, si la producción (carne, huevos) desciende será conveniente efectuar, además, un tratamiento anti-stress antibiótico-vitaminado, para vigorizar a las aves afectadas y recuperar su rendimiento.

En nuestra región el calor no debe constituir problema en las explotaciones avícolas. Para evitarlo es necesario exista un correcto y adecuado sistema de ventilación natural, que permita una frecuente y total renovación del aire.

JOSE SECULI BRILLAS

## Se dispone la ordenación y ayudas al cultivo de los cereales-piensos

Los granos entregados por los cultivadores al Sindicato Nacional del Trigo serán vendidos a los ganaderos a precios que fije el Gobierno

Tiene un enorme interés el Decreto de organización y fomento del cultivo de cereales-piense publicado por el «Boletín Oficial del Estado».

El desarrollo económico del país —dice el tal Decreto—, con un paralelo incremento de la Renta Nacional, está incidiendo en una mayor demanda de artículos alimenticios de origen animal lo que aconseja articular una adecuada política de intensificación de producciones, de piensos, como base de incremento de los necesarios efectivos ganaderos. Por lo tanto procede excitar, mediante los estímulos adecuados, la expansión de la producción de los cereales de pienso y de manera muy principal la de cebadas, maíces y sorgos, que se importan en cuantía importante.

Con esta finalidad es oportuno utilizar el Servicio Nacional del Trigo como instrumento más idóneo para que facilite y ayude a los agricultores en el abastecimiento de semillas y fertilizantes para el cultivo de estos cereales.

**LA COMPRA DE SEMILLAS**  
El Decreto autoriza al Servicio Nacional del Trigo para adquirir semillas nacionales y extranjeras de cereales de pienso de las variedades adecuadas para intensificar la producción de

### VOLQUETES SAVA-AUSTIN

de fácil maniobra y perfecto control



**camión**  
A-504 para 6.000 Kgs.  
con motor BMC 107 cv.  
5 velocidades y reductor  
435.000 ptas.

**camión**  
A-404 para 4.500 Kgs.  
con motor BMC 76 cv.  
304.500 ptas.

ENTREGA INMEDIATA

**Finanzauto S.A.**  
BALMÉS, 212 Tel. 21733 08  
Barcelona-8

## MISCELANEA AVICOLA

30.000 familias viven de la explotación de las aves

A raíz de la liberalización establecida por la Orden del Ministerio de Comercio del 29 de julio de 1959 se ha venido renovando la estirpe avícola de nuestras aves, permitiendo cruces y creación de razas híbridas, no sólo para producción huevera, si que también para la consecución de pollitos aptos para carne. La avicultura, como es sabido, dispone hoy de una organización modélica que la ha situado en cabeza de la industria pecuaria nacional. Los avicultores han demostrado con creces su capacitación y su importancia indiscutible dentro del concierto económico del país. Su aportación a la renta nacional se hace ascender a más de 13.000 millones de pesetas anuales.

La avicultura contribuye a la alimentación del pueblo español

y al mejoramiento de los componentes de su dieta con dos producciones básicas: carne y huevos, ambas de gran valor en proteínas. Con ello en el pasado año pudo iniciarse algún conato de exportación de huevos, se ha podido atender el consumo interior, que antaño requería constantes importaciones y representa una aportación al auge del turismo, pues tanto un pollo asado, como un par de huevos fritos son manjares de fácil preparación y que no desentonan en ningún momento.

En el aspecto social se calcula que más de 30.000 familias radicadas en los sectores rurales extraen una importante fuente de ingresos de dicha industria, a lo que hay que añadir la multiplicación de nuevos puestos de trabajo que propor-

cionan las fábricas de material avícola, de piensos compuestos, de saquerío de papel y embalajes de cartón, transportes, etcétera. La avicultura rural constituye un medio de vida para muchos campesinos y representa una gran posibilidad para restringir al mínimo los paros ocasionales que puedan existir en el campo, pues, bien como ocupación fija o como complementaria, representa una actividad excelentemente remunerada.

## FERIAS Y MERCADOS

Mañana, por ser primer martes de mes, tendrán su feria mensual Borjas Blancas, y el miércoles, Valls y Mollerusa.

En la provincia de Gerona tienen su mercado semanal, cada sábado, Gerona, Ribas de Freser y Ripoll.

## FUNDAS Y TAPIZADOS

en plástico transpirable para toda clase de automóviles

Precios sin competencia

Instalación en el acto

ACCESORIOS MORELL

Urgel, 85-87 Teléfono 253 56 21

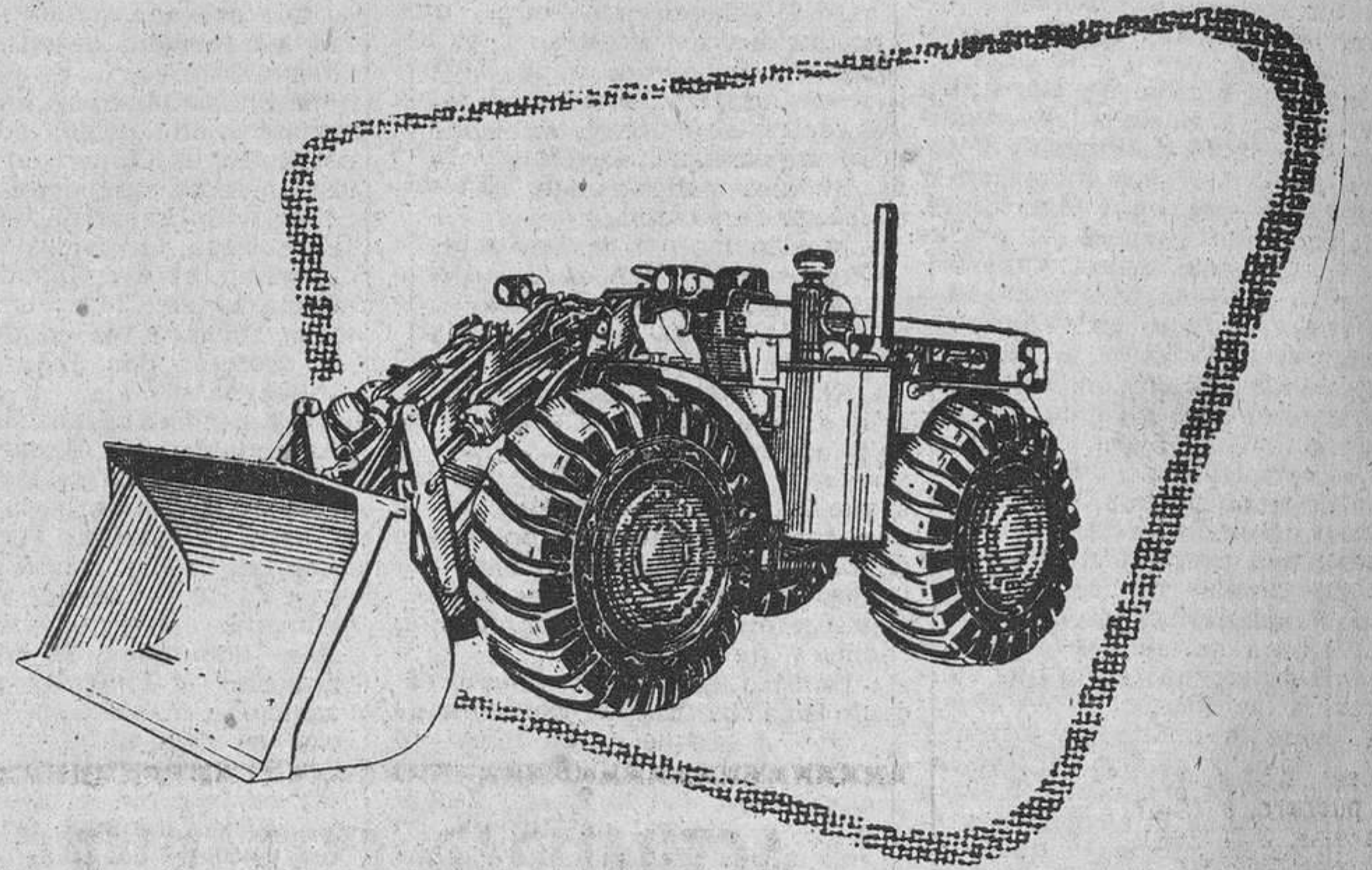
(Diputación-Consejo Ciento)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

LA PUBLICIDAD AYUDA A BAJAR EL PRECIO DE VENTA AL AUMENTAR ESTAS EN FORMA CONSIDERABLE

# CATERPILLAR®

La primera marca del mundo en maquinaria de movimiento de tierras concede la DISTRIBUCION EXCLUSIVA EN ESPAÑA A:



## Finanzauto, S.A.

la primera organización española



CENTRAL • MADRID

39 SUCURSALES

® CATERPILLAR Y CAT SON MARCAS REGISTRADAS DE CATERPILLAR TRACTOR CO.





a **24** ptas. litro !...

Tapón Rosa.....

aceite  
**Albace**



Tapón Rosa **24** ptas. litro



de oliva y refinado de semillas

Tapón Plateado **30** ptas. litro



de oliva y refinado de cacahuete

Tapón Dorado **43** ptas. litro



puro de oliva

**3** calidades exquisitas

Rosa, plateado o dorado, su tapón precinto **Albace** es garantía de un aroma y sabor exquisitos.

Tapón Rosa Tapón Plateado Tapón Dorado Tapón Rosa Tapón Plateado Tapón Dorado Tapón Rosa Tapón Plateado



todo para la **Mujer**

Escribe: MAGDA SOLÉ



todo para la **Mujer**

Dibuja: MIREIA SERÓ



# CALIDOS-COPIO

A cada cual, lo suyo

Es un hecho comprobado la importancia creciente que se concede a la especialización. Frente a la competencia es necesario que cada cual realice su trabajo a la perfección, a ser posible mejor que los demás.

Por ello, la «Grand Maison de Blanc», que ya marcó la pauta eligiendo para dirigir su departamento de alta costura a Coco Chanel, en donde había procedente de las filas de la expresión a la joven Brígida primero maniquí y luego directora de los salones, acaba de «fichar» (permitan la expresión, a la joven Brigitte Varangot, campeona de golf de Francia por tercera vez ¿Qué labor puede realizar una campeona deportiva en un gran establecimiento dedicado a la moda? Muy sencillo. Asesorar en todo lo que se refiere a la elegancia en el deporte, principalmente a la hora de escoger conjuntos para golf — que es lo suyo.

La joven deportista opina que los atuendos que de ella



dependen han de inspirarse en el estilo masculino, siendo sobrios y clásicos; pero la fantasía debe reinar a la hora de elegir los accesorios.

Hasta la fecha, los jugadores de golf se veían obligados a escoger las distintas prendas de su equipo entre las marcas de distintas procedencias, por lo que bien podía asegurarse que se trataba de conjuntos realmente internacionales. Los pullovers procedían de Escocia, los zapatos y los guantes eran ingleses o americanos; los pañuelos, blusas y cinturones, italianos; las faldas y calcetines, suizos, y los sombreros o casquetes se importaban de Irlanda.

Brigitte Varangot ofrece, de ahora en adelante, completos equipos que evitan el mariposeo en busca de la prenda indicada.

Resultan muy elegantes los guantes de dos colores, las faldas de hilo en todos los colores imaginables, o de franela. De corte perfecto, presentan bolsillos bien colocados y capaces. Considera los «shorts» como la prenda ideal en verano, ya que la falda, como elemento deportivo, tiene su época en primavera y en el otoño, mientras a los pantalones les corresponde por derecho propio el invierno.

A los guantes y faldas descritos, añade calcetines a cuadros de colores adaptados a los zapatos de golf (creación de Marcel D'Áya) en marrón, negro o de colores alegres. Los cinturones son de tipo elástico, especiales para sostener faldas. Las blusas son de tipo camiserero, realizadas en algodón de todos los colores, sin olvidar carteras deliciosas y conjuntos «après-golf», con alegorías deportivas.

## UNA NOVEDAD EN LOS PLAYEROS TRICOT ALGODON



Cada primavera, la colección de campo y playa de Santa Eulalia es esperada con grandísimo interés, porque puede darse como cosa cierta que los trajes playeros son siempre originalísimos, insospechados, pero jamás extravagantes. Lo mismo puede afirmarse de los tocados, y buena muestra de lo dicho es el que publicamos la otra semana en un recuadro en el que se mostraban las distintas maneras de colocarse los pañuelos de cabeza. El modelo de Santa Eulalia era un pico rematado por delante por un fleco de rafia en aureola.

Este año abundan los playeros de algodón estampado en dibujo grande, tono sobre tono, o de un solo color, en fondo blanco. La falda, va ligeramente fruncida, con bolsillos de pedazo, y el cuerpo, ajustado, lleva tirantes, que generalmente cruzan en la espalda. De todas maneras, el modelo más original es de tricot de algodón verde brillante. La espalda parece pertenecer a un dos piezas, cerrando con lazo, mientras el delantero, de forma «maillots», remata en la nuca.

Los camiseros pueden ser en realidad modelos para ir a la playa, como el de listas en marrón y verde. Un tablon delantero escondido bolsillos verticales, y cuando se prescinde de la falda, queda un short y blusa camisera.

En los «sastres» se usa con preferencia hilo, seda natural o piqué.

Entre los modelos de hilo, destaca uno de color amarillo, con manga Dior y cuello-solapa pequeño. La chaqueta es recta y va sobre blusa de seda natural formando girasoles de tonos amarillo y naranja.

Un reversible, beige y marrón, muestra el cuello y la manga igual que parte del vestido en el que se reproducen los dos colores antes mencionados.

Otro modelo, de hilo blanco, presenta manga japonesa y pieza canesú que forma bolsillo. La blusa, de color amarillo huevo, es suelta, llevando breve cinturón. De los modelos de seda natural, elegimos uno de pata de gallo en blanco y negro, con cinturón muy estrecho, que, al ajustarse en el talle, forma breve faldón. También resulta muy elegante el «sastre» de seda verde esmeralda, con manga raglán, que lleva detrás cinturón con lazo, y cuello de puntas. Va sobre vestido con escote de pico en la espalda.

Muy juveniles y de neto aire deportivo los dos piezas estilo pullover, que dejan asomar el cuello y la manga de la blusa camisera que acompañan. Destaca el conjunto de hilo rosa, con blusa de seda natural en el mismo color.

Preciosos los trajes de fiesta en hilo blanco, que combinan amarillo o rojo en el cuerpo, bordado en pedrería de color blanco. Se acompañan de chaqueta del mismo color.

## EL RINCON DE LAS IDEAS

LA CAMA, EN UN PLANO ELEVADO



Siempre buscando nuevas perspectivas en los interiores, resulta ya frecuente, cuando los techos son muy altos, formar, dentro mismo de la estancia, «entresuelos» que proporcionan soluciones decorativas insospechadas.

A veces, una habitación se ve separada de un cuarto de estar por unos escalones, que la aíslan y crean un ambiente íntimo.

Otras, es un comedor el que se separa de un «living»... En la foto del RINCON de hoy encontramos algo parecido:

La cama y las mesillas se asientan en un bloque de obra que los coloca a un nivel superior del resto de la habitación, ayudando al aislamiento una reja de hierro forjado y abundancia de cortinas.

En busca de «originalidades» se ha llegado al punto de que el colchón y la sábana sean del mismo algodón estampado que las cortinas, mientras la colcha es totalmente blanca.

También resulta nuevo esto de que, a través del dosel entreabierto de la cama asome el espejo y las toallas del lavabo; pero esto puede ser efectos de óptica. Quizá el baño esté en la pared de enfrente y haya quedado abierta la puerta de par en par.

## TROZOS!!!

A PARTIR DE HOY.

Vea qué precios:

Faldas estampadas y lisas, desde	50 ptas. el corte
Corte vestido estampado y lisos, desde	100 » el corte
Corte traje chaqueta lana, desde	350 » el corte
Corte vestido lana, desde	250 » el corte

REGALAMOS: CHEQUE INTERNACIONAL DE VIAJE VIAJES, HOTELES, GASOLINA, DINERO Y CINES. GRATIS

ROYERA

Paseo de Gracia, 116

Nos dirigimos a las

PEQUEÑAS y MEDIANAS EMPRESAS

Les ofrecemos:

## CON POCO DINERO EFICAZ PUBLICIDAD

Somos una Agencia especializada en obtener MUCHO partido de PEQUEÑOS presupuestos. Llámenos y pasaremos a visitarle

Fels. BARCELONA: 235 16 58 - 255 09 82

Fel. TARRASA 1192

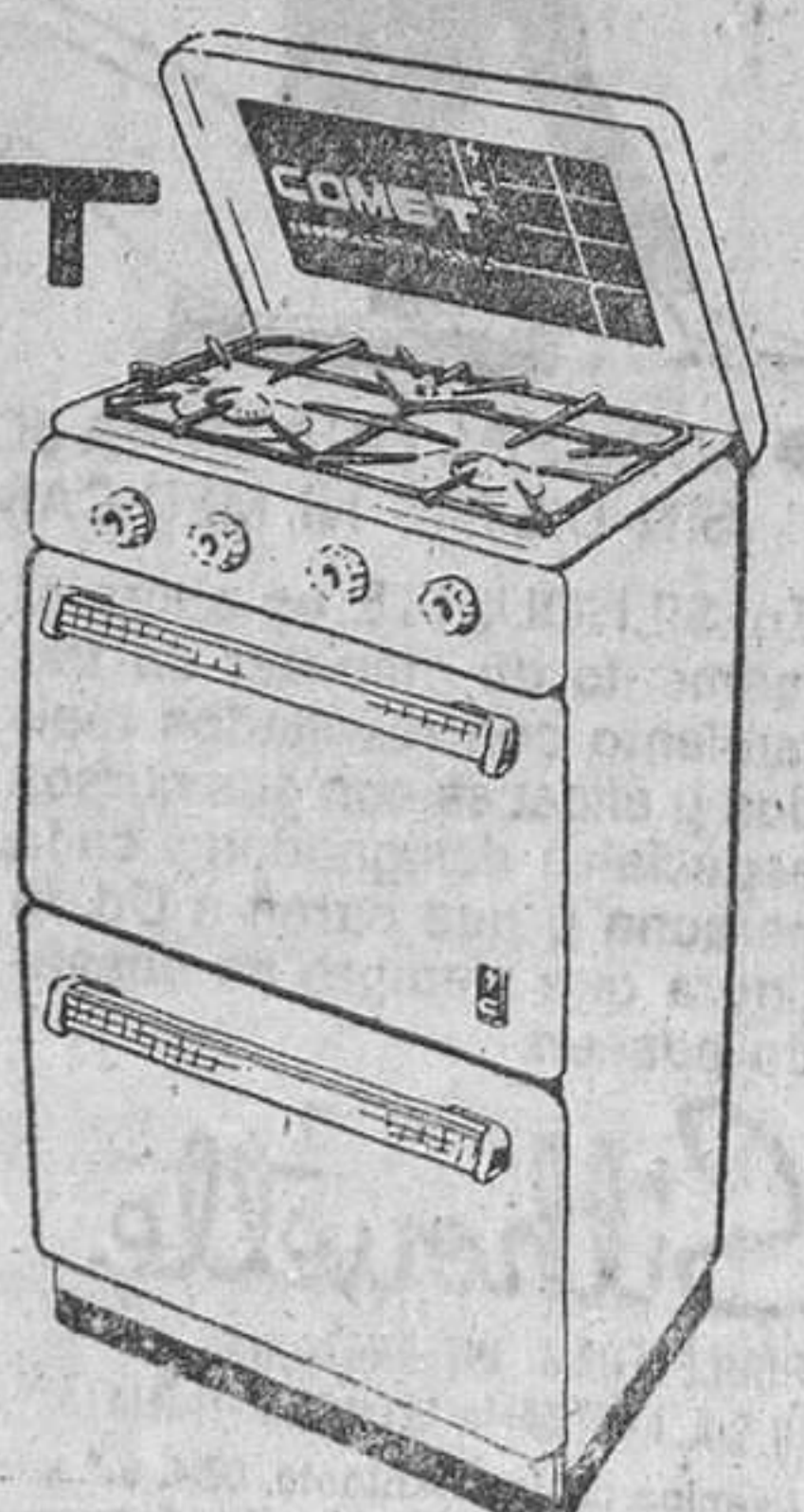
## BAZAR DE LA LAVADORA

CENTRAL Riera Alta, 45 SUCURSALES: Sans, 41 Calabria, 97 San Andres, 118 Obispo Laguarda, 16 Carretera de Sarria, 5 bis

## COMET

modelos 280 280 CR

Cocina 3 fuegos, horno, parrilla, y calienta platos



PARA OFICINAS Y DESPACHOS

**Muebles FANLO**

JOVELLANOS, I

**AUTO-ESCUELA C.A.M.P.A.**

es primerísima clase para la Fontanella, 12

**BLANCO ETERNO NUCLEAR**

para la LANA y NYLON blanco

**Cupón de los ciegos**

NUMEROS PREMIADOS	Lunes, día 24	FESTIVO
	Martes, día 25	633
	Miércoles, día 26	357
	Jueves, día 27	214
	Viernes, día 28	391
	Sábado, día 29	FESTIVO

y para cocinas y lavabos...

**olimpia**

POLVO MENAGE

**D.A.M.A.**

DISTRIBUIDORA DE ARCAS DE CAUDALES Y MUEBLES DE ACERO

Mesas  
Roperos  
Armarios  
Estanterías  
Despachos  
Archivadores  
Muebles metálicos, etc.  
protegidos por diversos patentes

**PINTOR FORTUNY 14**

Tel. 231-24-95 - Barcelona

BODAS - BANQUETES  
FIESTAS FAMILIARES

SALONES

**HOTEL MONTE**

RESERVE FECHA CO. ANTELACION



ESPECTACULOS ESPECTACULOS ESPECTACULOS

CINE NOVEDADES DE LA SEMANA

Como parece que la voraz apetencia de los taquillajes veraniegos, devoradoras insaciables de películas de fin de temporada, está agotando todo lo almacenado, se ha pensado, con buen acierto, en las reposiciones. Y así, a los siete estrenos de la semana han venido a unirse dos reparaciones, las de «Ninotchka» y «El mayor espectáculo del mundo».

La idea me parece de perlas, tanto por lo que se refiere a la diversión personal como por cuanto atañe a las lógicas esperanzas de mejorar los ingresos. Con veintitantos años una y una docena la otra, pueden captar la atención de quienes no las vieron en su época —y a buen seguro que les satisfará— o llamarla de nuevo a cuantos nos solazamos entonces con una magistral interpretación de Greta Garbo en una divertida y jugosa comedia de hábil sátira política o con una de las más espectaculares realizaciones de esenio de la grandiosidad fílmica que fue Cecil B. de Mille.

Fernandel es un número de fuerza, enfrentado a cualquier circunstancia argumental. Por eso en «El asesino está en la guía», casi nos basta su presencia para seguir con redoblada atención toda la serie de cala-

midades que van ocurriéndole hasta que, en pugna con una feroz organización criminal, acaba venciéndolos.

Por si fuera poco, la película se ha visto aderezada con la suficiente dosis de misterio para incrementar su atractivo y el más que sobrado número de cadáveres para que pueda atraer tanto a los que gustan del humorismo como a los que se pirran por el género policíaco denominado «negro».

Más cine policíaco: «Desafío a Scotland Yard». Aquí la cinematografía inglesa, en vista de lo amigos que eran los alemanes a arrebatársela a su «héroe nacional número 1» de la especialidad, Edgar Wallace, han buscado en los argumentos de tan prolífico autor de aventuras policíacas tema para un par de aventuras que en manos de dos directores distintos han conseguido cierta unidad.

El cine inglés, hábil en esta clase de películas y sobrio siempre en su adecuación al ambiente, ha marcado con «Desafío a Scotland Yard» el camino ya conocido.

«Billy el Niño» no es una reposición, aunque sea película añeja, y bien añeja, según se

REPOSICIONES INTERESANTES. — CRIMENES CON FERNANDEL.—CRIMENES CON SCOTLAND YARD.—ALLA EN LOS TIEMPOS DE BILLY EL NIÑO. — BUEN CINE ESPAÑOL: «CERCA DE LAS ESTRELLAS». — AMOR, HISTORIA Y COLOR. — ATENCION A DONIOL VALCROZE. OTRA ACTUACION DE HAYLEY MILLS

echa de ver no sólo en los rostros de sus principales intérpretes —sobre todo en Robert Taylor, por más que se esfuerce en torcer el gesto para hacernos creer en las negras entrañas del tal Billy, y en Brian Donlevy— sino en los métodos empleados para la realización de ese «western» más psicológico que de acción, en el que se abusa —con el consiguiente perjuicio para un género tan pegado a la Naturaleza— del rodaje en los estudios, puesto de manifiesto en el empleo exhaustivo de las transparencias.

Pero Billy, el célebre «Niño» de la galería de personajes del Oeste, posee suficiente fuerza de captación para salvar tales obstáculos y la película hará las delicias de cuantos en encuentren en el Paraíso cuando de este género se trata.

Vale más poco y bueno que mucho y malo. Esta casi perogrullada viene a cuento porque en la abundancia de estrenos de la semana sólo hay una representación nacional pero, al menos, mantiene en buen lugar el pabellón. «Cerca de las estrellas», de César Ardavin, sigue la línea de calidad e inquietud que suele ofrecer este realizador. Aquí se ha inclinado, en una historia sencilla pero llena de humanidad, hacia un estilo

que más bien podríamos considerar como proveniente del neorealismo italiano, y si bien en algunos aspectos ha recargado las tintas —sobre todo en la preocupación por el detalle, aunque se trate de un detalle de no demasiado buen gusto— en conjunto ha logrado una película a la que no se le puede augurar ciertamente un gran éxito de taquilla —las cosas del cine, ¡ay!, son así— pero que desde luego lo merecería por encima de tanto y tanto celuloide que se impresiona sin más preocupación que la de abastecer el mercado y la moda.

La interpretación se encuentra a tono con la película. César Ardavin ha movido sus personajes con habilidad, y ellos, metidos en la piel de unos tipos que procuran, en lo posible, reflejar la realidad, no han tenido demasiadas dificultades para salir airoso en su cometido.

Tres factores esenciales se incluyen en «Amores célebres»: el amor, que es la unidad argumental de las tres historietas que nos narra Michel Boisrond; la Historia, que ya se nos anticipa que no se ha pretendido seguir con fidelidad, pero que constituye el elemento de continuidad en el relato; y el color, que ha de servir para dar brillantez y realce a lo narrado y, sobre todo, a la famosa constelación de astros y estrellas de la cinematografía francesa elegidos para el reparto. Y ahí es donde falla todo. Porque si argumentalmente no ha habido demasiado acierto ni en la fibra sentimental, ni en la irónica ni en la dramática, la parte gráfica, que pudo ser la más atractiva de la película, se pierde por un color desigual, oscuro y deficiente.

Brigitte Bardot, Jean Paul Belmondo, Alain Delon, Simone Signoret, Dany Robin y demás figuras del reparto, se esfuerzan para evitar el naufragio. Pero ya vieron ustedes que hasta Brigitte Bardot y Alain Delon se ahogan.

«La delación» es la primera película de Jacques Doniol Valcroze. Si las siguientes mantienen o incrementan la calidad de ésta, no puede titubarse en considerarle un realizador de talento. Porque «La delación», por encima de los que nos cuenta, es, sobre todo, una excelente muestra de buen cine en la forma con que no los cuenta. Y él, argumentista, guionista y director, es su autor.

Hace ya muchos, muchísimos años, que Víctor McLaglen vivió las amarguras de un delator.

Avenida de la Luz DESDE HOY LUNES UN PROGRAMA CUMBRE

LA PUERTA DEL DIABLO Robert Taylor

ESTA TIERRA ES MIA Rock Hudson Jean Simmons

Ahora Maurice Ronet, en un estilo más humano, menos aparatoso, se encuentra en una enervada similar, sin que ello sea pretensión de comparar la famosa obra de Ford con esta de Doniol Valcroze. Aquí, por otra parte, se ha mezclado lo psicológico con lo policíaco y en conjunto el argumento sobresale sólo ligeramente por encima de lo discreto. Es la plasmación gráfica, la transcripción en cine de esa historia, lo que más vale. Y es ahí, precisamente, donde se acredita la labor de su responsable principal. Porque de aquellos límites mencionados, ascendemos rápidamente hacia alturas dignas de la mayor atención, gracias a la eficacia de su relato visual y al hábil montaje que da vida a la entrecortada narración.

La correcta interpretación que de los personajes nos dan Maurice Ronet, Françoise Brion y Nicole Berger contribuye también al buen éxito de «La delación».

«Cuando el viento silba» es otra excelente muestra de la ductibilidad interpretativa de Hayley Mills. He aquí una película de niños, para niños y mayores, con interés argumental y una dulzura que rezuma por todos los fotogramas. Una historia sencilla, pero hondamente emotiva, ha servido para dar rienda a la espontaneidad de una serie de pequeños que, comandados por Hayley Mills, consiguen dar a «Cuando el viento silba», narrada con el lenguaje sencillo que le era apropiado, ese espíritu poético que es su mejor virtud.

CASTELL

LOS ULTIMOS ESTRENOS

EL ASESINO ESTA EN LA GUIA (Alcázar y Borrás, 24-VI). Francesa, 1962. Dr. Leo Joannon. Con Fernandel, George Chamarat y Marie Dea. Paramount.

DESAFIO A SCOTLAND YARD (Diagonal y Capitol, 24-VI). Inglesa, 1961. Dr. Allan Davis y Peter Duffel. Con Bernard Lee, Moira Redmond, David Knight, Christine Shaw y John van Eyssen. Chamartin.

BILLY EL NIÑO (Montecarlo, Niza y Aristos, 25-VI). Norteamericana, 1941. En Technicolor. Dr. David Miller. Con Robert Taylor, Brian Donlevy, Ian Hunter, Mary Howard, Gene Lockhart y Lon Chaney, jr. Metro.

CERCA DE LAS ESTRELLAS (Comedia, 25-VI). Española, 1961. Dr. César Ardavin. Con Marisa de Leza, Jorge Rigaud, Milagros Leal, Fernando Cebrían, Enrique Avila y Silvia Morgan. Universal.

AMORES CELEBRES (Alexandra y Atlanta, 26-VI). Franco-italiana, 1961. En Dyaliscope y Eastmancolor. Dr. Michel Boisrond. Con Brigitte Bardot, Jean Paul Belmondo, Alain Delon, Simone Signoret, Pierre Brasseur, Jean Claude Brialy y Dany Robin. Hispamex.

LA DELACION (Windsor, 27-VI). Francesa, 1962. Dr. Jacques Doniol Valcroze. En Euroscope. Con Maurice Ronet, Françoise Brion y Nicole Berger. Radio.

CUANDO EL VIENTO SILBA (Arcadia, Maryland y Petit Pelayo, 29-VI). Inglesa, 1961. Director Brian Borbes. Con Hayley Mills, Bernard Lee y Alan Bates. Balart.

Aprenda a conducir en «Seat 600» Academia Centelles

Fundada en 1928 Enrique Granados, 61

COMEDIA Mañana martes, noche, 10'40 ESTRENO PRESENTA EL PROGRAMA APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS El más emocionante cortometraje: «LANCHAS VOLADORAS» (Color - Vistavisión) WARNER BROS. PRESENTA ROBIN HOOD Y LOS PIRATAS EN UNA NUEVA, ALEGRE Y HUMORISTICA VERSION, PROTAGONIZADA POR LEX BARKER (Eastmancolor - Totalscope)

NOVEDADES

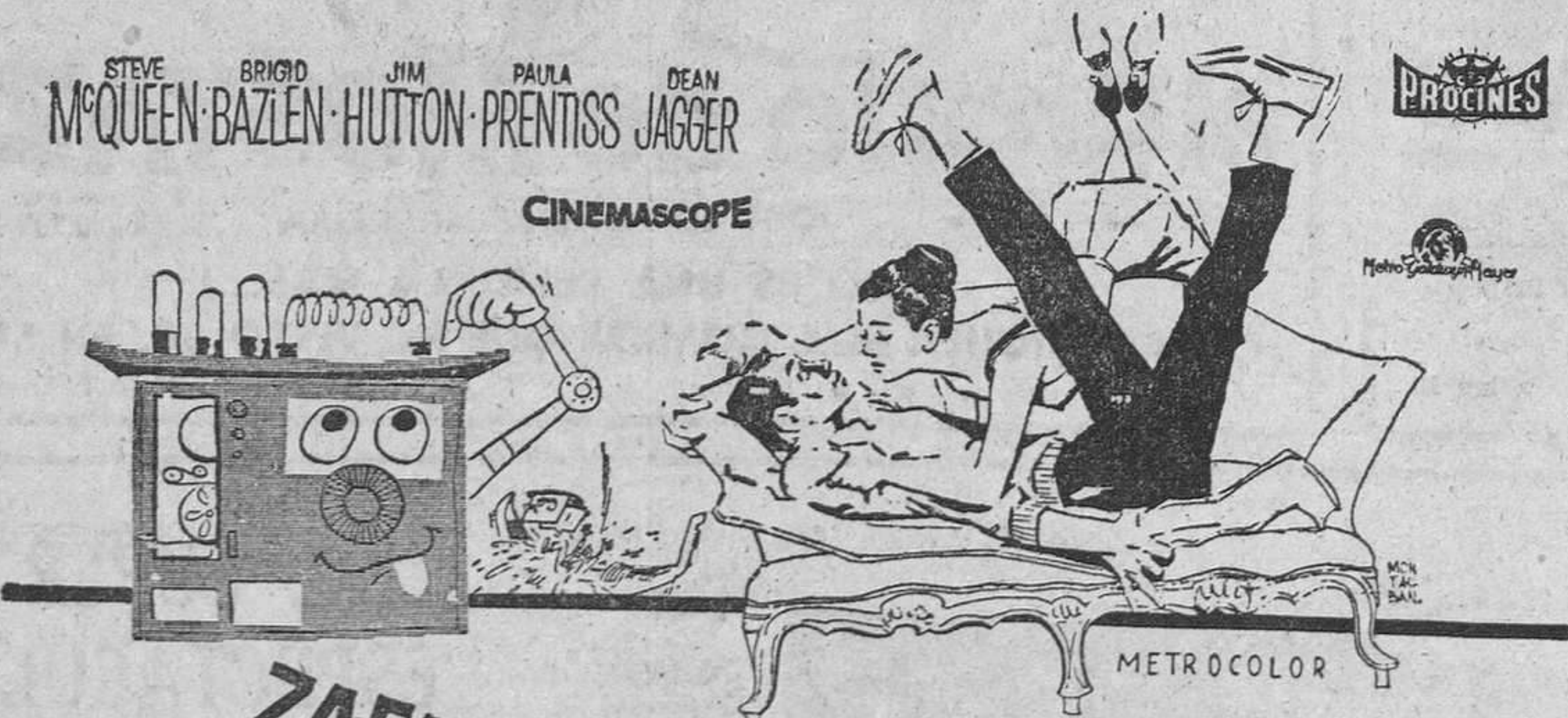
MAÑANA MARTES, A LAS 10'30 DE LA NOCHE

le dará a conocer el cerebro electrónico «MAX», que usted no ha visto en ninguna Feria de Muestras. Sus cálculos provocan la alarma en Cancillerías, movilizan almirantes y hacen tambalear a la «banca»...

¡NO PIERDA USTED LA OCASION DE VERLO FUNCIONAR... en la más regocijante comedia «made in U.S.A.»!

STEVE BRIGID JIM PAULA DEAN McQUEEN BAZLEN HUTTON PRENTISS JAGGER

CINEMASCOPE

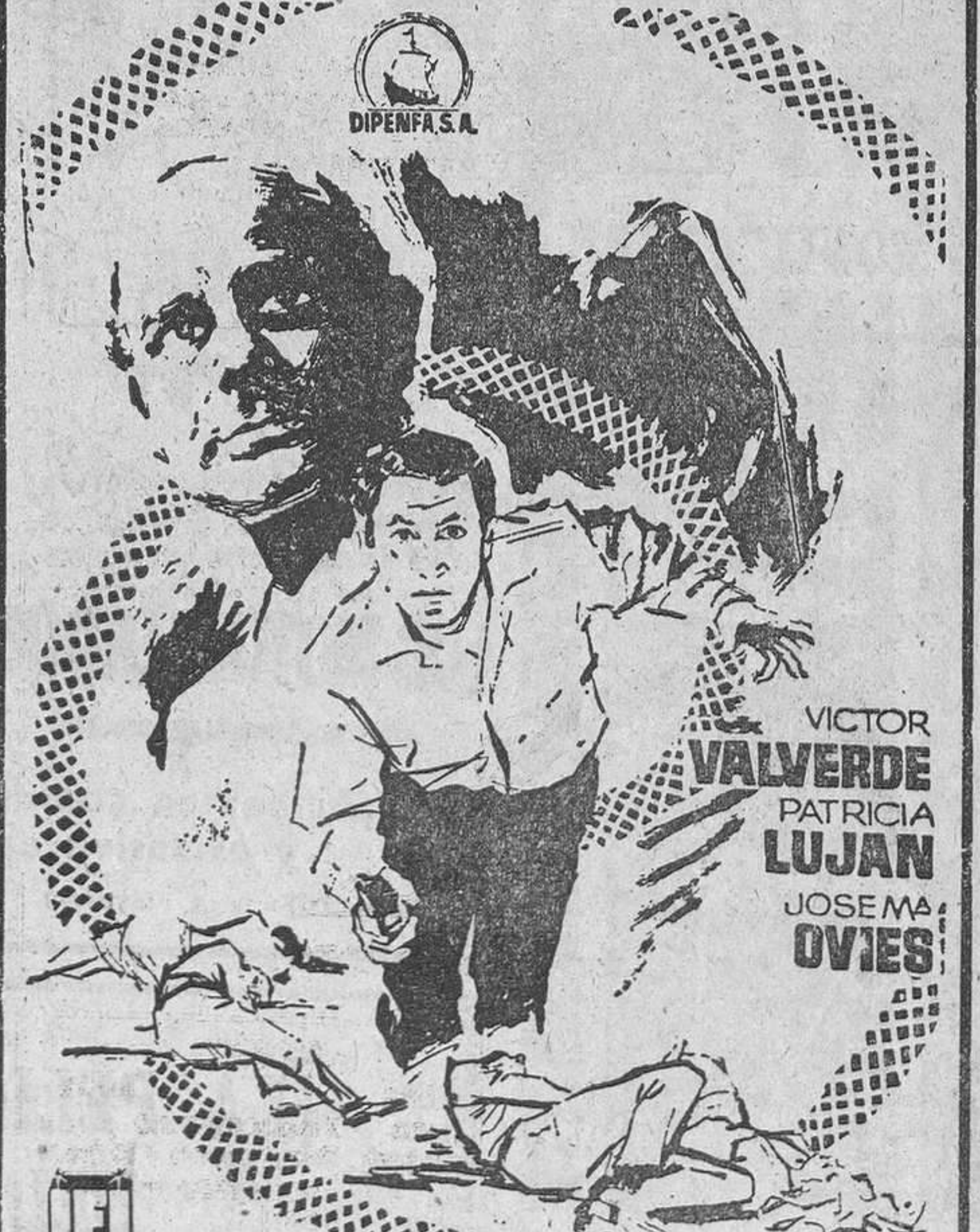


ZAFARRANCHO EN EL CASINO

DIRECTOR: RICHARD THORPE • BASADA EN LA OBRA «THE GOLDEN FLEECE» DE LORENZO SEMPLE JR.

Cuando la Armada ronda en un puerto, inevitablemente los lios y aventuras se encadenan

A TRAVES DE TODAS LAS FRONTERAS TRAFICABAN SIN ESCRUPULO Y VIVIAN AL MARGEN DE LA LEY... LA RUTA DE LOS NARCOTICOS DIRECTOR: JOSE MA FORN



**Lido**  
P.º San Juan, 27. Tel. 225-49-19

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. presenta una producción ERYMAPROD, S.A.

**ROCK HUDSON · KIRK DOUGLAS**  
**EL ULTIMO ATARDEGER**

**DOROTHY MALONE**  
JOSEPH COTTEN · CAROL LYNNLEY  
DIRECTOR: ROBERT ALDRICH · EASTMAN COLOR

**MARIONA REBULL**  
(en Cinemascope)  
José M.º Seoane - Sarita Montiel

**ALCAZAR - BORRAS**  
2.ª SEMANA DE GRAN EXITO

**FERNANDEL**  
**El asesino está en la guía**

DIRECTOR: LEO JOANNON

(Autorizada para todos los públicos)

**PRINCIPAL PALACIO-VERGARA**  
**DORADO-ATENAS-BOSQUE**  
**DELICIAS-POLIORAMA**

**DESDE HOY LUNES**  
**GIGANTESCO PROGRAMA DOBLE**  
La mejor película de **GRACE KELLY**

**GRACE KELLY**  
**BING CROSBY**  
**WILLIAM HOLDEN**

**LA ANGUSTIA DE VIVIR**  
THE COUNTRY GIRL

**El fantasma de la Opera**

**NOTICIARIO CINEMATOGRAFICO**

**ANN SMYERNER, BELLEZA AL NATURAL.** — La aparición de Ann Smyerner en las pantallas ha provocado una alarmante baja en la popularidad de las demás estrellas «sexy» que hasta el momento habían figurado en los primeros puestos del índice de atracción entre el público de los países de la Europa central. Ann Smyerner es una belleza sin sofisticación. Ann Smyerner viene a romper los mitos creados por los propios cineastas germanos de la mujer cerebral y de la adolescente reblandecida en sus afectuosidades. El suyo es el triunfo de la mujer-mujer, como la Lili Marlen de la canción, que ama y siente con todo el corazón y con la mínima intervención del cerebro, al igual que la protagonista de la película en Eastmancolor «Romance en Venecia», que Cine Films ha seleccionado para introducir en España a Ann Smyerner.

**UN SENSACIONAL REPARTO DE ESTRELLAS COMICAS EN «EL GRANO DE MOSTAZA».** — «El grano de mostaza», la divertidísima película escrita y dirigida por José Luis Sáenz de Heredia, reúne en su reparto un excepcional elenco de primeras figuras de nuestro cine cómico, encabezado por Manolo Gómez Bur, Rafael Alonso, Amparo Soler Leal y Gracita Morales, que incorporan las dos parejas protagonistas del gracioso film. A este póker de ases cómicos secundan José Bódalo, Antonio Garisa, Rafael L. Somoza, Adrián Ortega, Erasmo Pascual, Gustavo Re. Y, con ellos, Salvador Soler Mari, Francisco Morán, Eulalia del Pino y Francisco Piquer. «El grano de mostaza» es una película de As Producción-Tarfe Films, que presentará As Films mañana, noche, en el cine Fémmina.

vo a la pantalla al legendario héroe, encarnado en esta ocasión por el genial actor Lex Barker, que tanta similitud física y artística guarda con el fallecido astro. «Robin Hood y los piratas» es el título de esta reciente producción, dirigida por el notable realizador Giorgio Simonelli, habiendo colaborado junto al citado Lex Barker las bellas actrices Jackie Lane y Rossana Rory, y la veterana figura de Mario Scaccia. «Robin Hood y los piratas», rodada en Totalscope y Eastmancolor, se estrenará mañana martes, en el cine Comedia.

grada y que ha de merecer los más cálidos elogios de cuantos la vean.

...  
**VUELVE «NINOTCHKA» Y CON ELLA GRETA GARBO.** — Hace años fue estrenado con gran éxito este gran film Metro Goldwyn Mayer, dirigido por Ernst Lubitsch. Ahora, presentada por Cine Films, será exhibida con todos los honores de estreno esta divertidísima comedia que nos proporcionará la oportunidad de contemplar la sonrisa de la actriz más genial de todos los tiempos, Greta Garbo.

...  
**EL REPARTO DE «LA RUTA DE LOS NARCOTICOS».** — Media docena de actores intervienen en la película que ha realizado José María Forn para I. F. I. «La ruta de los narcóticos». Destacamos a Víctor Valverde, Patricia Luján y el veterano José María Ovíes, quienes interpretan a sus respectivos personajes de Andrés, Monique y el inspector Mendoza. «La ruta de los narcóticos» tiene, lo que suele decirse, «garras», interesa en todo instante y emociona en muchas escenas. «La ruta de los narcóticos» es una producción muy reciente, muy moderna, muy bien lo-

...  
**LA NOCHE, PROTAGONISTA DE UNA PELICULA MARAVILLOSA.** — La noche, con su misterio, es, en muchas ciudades, el tiempo de las alegres diversiones. Estas ciudades son ya bien conocidas como centros internacionales de diversión y esparcimiento. Paris, Nueva York, Las Vegas, Tokio, Singapur, Copenhague, Londres, Bue-

nos Aires, Honolulu, Hollywood, Blackpool, Harlem, abren las puertas de sus salones cada noche a un público ávido de divertirse alegremente tras las activas horas del trabajo diurno. «Mundo de noche», la maravillosa película que en breve presentará Filmmax, constituye el más atractivo «crucero» por estas ciudades. En este horizonte recorrido demúsica, color, baile y extravagancia figuran los lugares más famosos. «Mundo de noche» fue realizada por Luigi Vanzi y Gianni Proia, y filmada en Technicolor y Technirama.

respecto al film sueco «Alskarrinnan», dirigido por Vilgot Sjöman e interpretado admirablemente por Bibi Andersson. Las últimas películas proyectadas en el festival no parecen haber impresionado a los jurados: «The Caretaker», del británico Clive Donner; «El Less Wal Kilab», del egipcio Kamal el Sheij; «Yksitysalues», del finlandés Maunu Kurkavaara, y «Mensch und bestie», film alemán, han sido recibidos desfavorablemente. — EFE.

**Primer premio para películas folklóricas**  
En el Tercer Festival Internacional de Cine Turístico, que ha tenido lugar en Paris, Lufthansa obtuvo el primer premio para películas folklóricas por su documental «Hong Kong». Participaron 40 naciones, con más de 70 películas.

**El Festival Internacional de Berlín**  
Berlín, 30. — En el Festival Internacional de Cine, que se viene celebrando en esta ciudad, la crítica se halla dividida

**FANTASIO**  
(Refrigerado)  
3.ª semana de extraordinario éxito

**LEA MASSARI**  
**ROBERT HOSSEIN**

**EL MONTACARGAS**

«Una historia alucinante que le hará dudar de sus sentidos, hasta de su razón, y sin embargo...»

**PALACIO DEL CINEMA**  
(REFRIGERACION «CARRIER»)

A partir de hoy, lunes:  
**¡EL PROGRAMA MAS DIVERTIDO, SIMPATICO Y AGRADABLE!**

**ERNEST BORONINE**  
**EL REY DE POGGIOREALE**

**LOS MOTORIZADOS**

¡Ambas en continuación de estreno y exclusiva en BARCELONA!  
(Autorizado para mayores) - Festivos, matinal a las 10.

**¡UNA BOMBA DE GRACIA, DE INGENIO Y DE INTENCION!**  
**MAÑANA MARTES, NOCHE, ESTRENO EN**

**FEMINA**

**el grano de MOSTAZA**

ESCRITA Y DIRIGIDA POR **JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA**

¡NO ES UNA PELICULA MAS...!  
¡ES LA PELICULA MAS COMICA QUE HA VISTO UD. EN SU VIDA!  
(Autorizada para mayores de 16 años)

«Uno de los mejores films del año... La película no sólo gustará a los buscadores del «suspense», sino también a los espectadores del cine de «alta calidad»»  
(E. F., «La Prensa»)  
(Autorizado para mayores de 18 años)

**¡LA PELICULA DEL VERANO DE 1963!**

**¡EL SUPER-ESPECTACULO DE LOS ESPECTACULOS!**

**MUNDO DE NOCHE**

TECHNIRAMA · TECHNICOLOR  
DIRECCION · LUIGI VANZI Y GIANNI PROIA







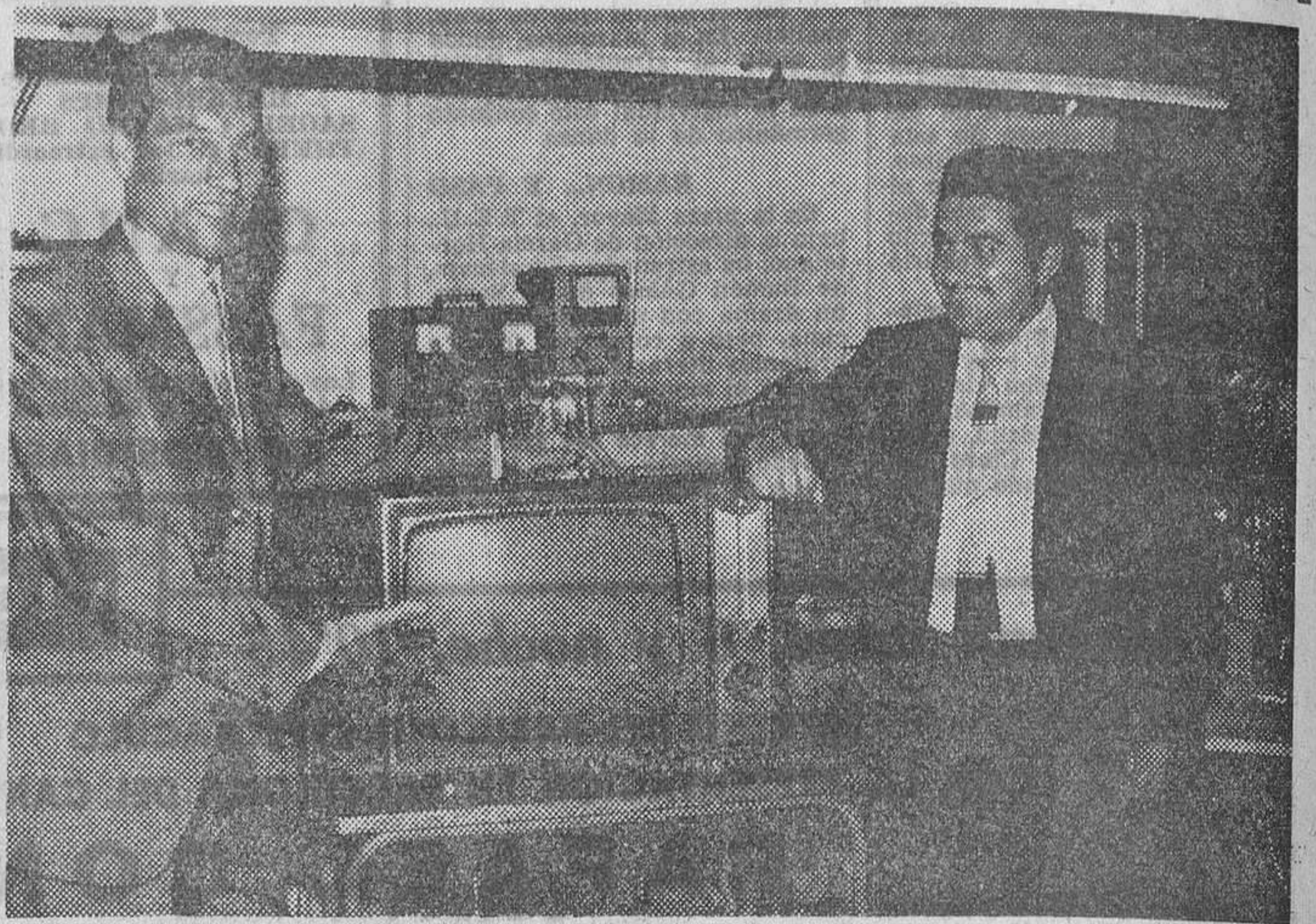


# PROMESA CUMPLIDA AGASAJO AL CLUB DE FUTBOL BARCELONA VANGUARD IBERICA

## Entrega Televisores y Transistores a los CAMPEONES DE COPA



Momento de la entrega de un televisor «Vanguardia» al jugador Pesudo



El capitán del equipo, Juan Segarra, recibe del director de fábrica, don Antonio Mesa, el televisor que por sorteo correspondió a Benítez

### Un hecho simpático

A través de la radio y de informaciones de prensa, había circulado la versión de que a José Pesudo, guardameta del Barcelona, le iban a regalar un televisor. Se dijo que una fábrica de televisores se lo había prometido si el Barcelona conquistaba la Copa del Generalísimo, jugando Pesudo en su portería. Y el Barcelona es campeón y Pesudo también, habiendo jugado la gran final en el estadio barcelonista.

Eso tiene su historia y en ella he tenido intervención directa, señores. Voy a explicar el proceso de la misma.

A través de la popular audición NOTA DEL DIA, radiada en dos populares emisoras de Barcelona y provincia, se inició la audición «Amigos de VANGUARD», abriéndose un concurso para el público; pero también, como base de reportaje y nota simpática, era entregado semanalmente en «Radio Luz» un transistor VANGUARD «Polaris» al jugador de equipos barceloneses cuya actuación en campos de fuera de la ciudad se hiciese merecedora de público reconocimiento.

Así resultaron premiados jugadores del Barcelona, del Español, del Europa y del Hospitalet, siguiendo sus actuaciones. Segarra, Pereda y Pesudo fueron premiados. Pesudo, al serlo por segunda vez, se le invitó a visitar la fábrica de VANGUARD IBERICA, siendo atendido por el alto personal de la misma. La emisión de radio NOTA DEL DIA recogió el reportaje de la visita y en el curso de aquella, los señores Cahúe y Mesa, de la alta Dirección de la VANGUARD, anunciaron por los micrófonos lo siguiente, más o menos así:

«...Y desde este instante, le hacemos a Pesudo la promesa de que si el Barcelona consigue la Copa del Generalísimo de este año, le será regalado un televisor VANGUARD por la Dirección de VANGUARD IBERICA.»

Sucedió esto al regreso del partido de Elche, cuando el equipo ilicitano había ganado al Barcelona en el encuentro de ida y aun se hallaba «la pelota en el tejado». Era preciso remontar el tanteo adverso, en un problemático partido que, en cambio, el Barcelona ganó arrancando el derecho de desempate.

Luego se produjo empate en Valencia y empate en Barcelona, disputando la semifinal. También fue preciso desempatar en Madrid y también allí, por diferencia mínima, pero diferencia que bastaba, se clasificó el Barcelona para la prueba decisiva. Para el encuentro final.

Pesudo me recordaba, a cada momento, «que iba a por el televisor». Vino la final, y ya lo saben ustedes. El Barcelona, campeón con todos los honores, y Pesudo, sonriente, al final del memorable encuentro, saliéndome al paso, en los vestuarios, para mencionar lo del televisor.

—Lo prometido es deuda. VANGUARD IBERICA te entregará el televisor y tengo el convencimiento de que lo celebrará con una fiesta íntima, para todo el Barcelona.

—Le había escrito a mi madre que le mandaría el televisor. Tenía el convencimiento de ganarlo. Y crea usted que iba a la pelota, pensando en ella.

Pesudo tendrá su televisor en su pueblo natal de Valencia y el acto de entrega se hizo el pasado jueves a las doce del mediodía, saliendo del entrenamiento. Estaban ya todos los jugadores esperando el momento de acudir a la fábrica, con su compañero de equipo y no faltó nadie de la plantilla. Excepto Kocsis, indispuesto, y Benítez, que se halla en cama.

En la imponente fábrica de la VANGUARD, situada en Hospitalet, precisamente contigua al campo de fútbol, del Estadio Municipal de la vecina ciudad, aguardaban a los jugadores las personalidades dirigentes de la firma. El director gerente, don Juan Cahúe; director general, don Juan Gracia; director de televisión, don Antonio Mesa; jefe de producción, don Juan Baró; personal directivo del departamento de ventas, señores Farres, Casabayó y Leal. Y el jefe de publicidad, don Juan Montserrat.

Acompañaban a los jugadores algunos familiares. Segarra y Villaverde, con sus pequeños. Recorrieron la fábrica, departamentos de montaje, de comprobación, de ajuste. Vieron cómo, en cuatro minutos, queda terminado el chasis de un televisor. La fábrica es en realidad, señores, una maravilla que merece ser visitada.

Luego, en el departamento de Dirección, les fue servido un aperitivo, y el señor Montserrat, jefe de publicidad, anunció lo siguiente:

—Agradecemos la visita y la demostración de compañerismo de los jugadores del equipo campeón, a los cuales felicitamos por su éxito. Correspondiendo a la atención de su presencia en esta casa, vamos a sortear un televisor para el que sea de ustedes que la suerte se lo adjudique, y entregaremos como compensación a todos los demás un aparato transistor «Polaris».

Se comprenderá la alegría general. El propio entrenador, José Gonzalvo, ayudado en ello por Claudio, el encargado del material del Barcelona, y Mur, el masajista, hicieron unas papeletas con los nombres de todos los jugadores de la plantilla, incluidos los ausentes.

Depositadas las bolas en el interior de una caja vacía de un transistor, el pequeño Ramón, hijo de Villaverde, sacó una bola, resultando ganador del televisor el uruguayo Benítez, ausente por enfermedad.

Hubo los naturales comentarios, cada cual considerando sus ilusiones perdidas, pero a la vista del magnífico transistor «Polaris» que les fue entregado a todos a continuación, se dieron por satisfechos. La visita se dio por terminada en medio del alborozo general.

Zaldúa nos decía, durante el acto:

—Créame que he vivido últimamente horas muy agradables: la emoción de la final en el estadio, la entrega de la Copa por el Jefe del Estado. Es la primera vez que consigo el campeonato de España. Me ha producido una ilusión extraordinaria.

—Ya nos dimos cuenta, los que hemos visto jugar a Zaldúa, del entusiasmo que venías echando al juego, chaval. Buena parte del éxito se ha debido a tu tenacidad.

—Y a Pesudo también, no crea. Ha hecho cosas muy buenas en esos campos de fuera cuando el ambiente se halla en contra y el público parece que se te va a comer. No crea usted que sea nada fácil aguantar partidos de cara o cruz como los de la Copa.

Pero se aguantaron. Y se aguantaron bien. Ahí está Olivella, con su aire frío, indiferente y su manera de hacer, un poco «a lo despedido». Pero tan seguro en el campo. Por cierto que a nuestro lado le estuvo diciendo Olivella al señor Mesa, director de la sección de televisores y seguidor consecuente del fútbol, que tiene en casa un televisor VANGUARD y que está entusiasmado con él.

—A mí, aunque no me haya tocado, no me duele. Ya tengo un VANGUARD en casa y marcha estupendamente. El «Polaris» me irá bien, para distraerme en los desplazamientos o en las concentraciones. Tenemos también nosotros el derecho de distraernos algo, cuando nos tienen recluidos.

Juan Segarra vino algo más tarde que el grueso de la expe-

dición barcelonista, con su chaval. Había ido al médico a por unas radiografías, pero no dejó de cumplir su palabra. Está delicaducho, pero creemos no tiene importancia.

Al saber que le había tocado el televisor a Benítez, intervino bromeando:

—Me hago cargo del aparato del moreno, como capitán, y se lo llevaremos a domicilio. A ver si se recupera de golpe, con la buena noticia.

Segarra es siempre la nota de simpatía y de buen humor. Tuvo unas palabras amables para el señor Cahúe y personas de la Dirección de la fábrica, agradeciendo a VANGUARD IBERICA el agasajo y los regalos recibidos, y prometiendo entregar una fotografía ampliada del equipo campeón a VANGUARD IBERICA con las firmas de todos los jugadores.

Por mi parte, debo hacer constar la satisfacción que me ha producido este hecho simpático, a consecuencia de los reportajes de NOTA DEL DIA, en los que tuvo directa intervención RADIO LUZ.

OLLE BERTRAN



Zaldúa y Pesudo conversando con don Juan Montserrat, jefe de Publicidad de Vanguard



Segarra, con sus hijos y Pesudo, observando una de las cadenas de montajes



Segarra y el señor Mesa recorriendo las instalaciones de Vanguard IBERICA



Re, Pesudo, Segarra, Zaldúa y el señor Mesa, en la sección de embalajes y expedición











# TOR-MOTOR-MOTOR-MOTOR-MO

## «El motociclismo español está en auge y la lucha con los extranjeros promete ser épica»,

### NOS DIJO EL SEÑOR MASSE, DIRECTOR DE LA PRUEBA

Como en años anteriores, el director de la IX Veinticuatro Horas Motociclistas de Montjuich, es don Enrique Masé. Sobre su personalidad poco hay que destacar, pues es harto conocido en los ámbitos motociclistas, y especialmente en su actuación como director de las Veinticuatro Horas, que desde que se pusieron en marcha las primeras ha tenido bajo su control.

Para él, las Veinticuatro Horas significan el estar, desde horas antes, continuamente en el circuito, sin gozar apenas de cortos intervalos de descanso, ya que la complejidad de las mismas llevan consigo tantos detalles que cuidar y que merecen su atención, que casi se puede decir que cuando se han iniciado las Veinticuatro Horas es cuando el señor Masé empieza a descansar.

Este año, para perfeccionar en lo posible la puesta en marcha de la prueba de resistencia más importante del mundo para motociclistas, Peña Motorista Barcelona se ha desplazado a Inglaterra y Alemania. En Inglaterra se presenciaron las famosas 500 millas de Thruxton, en las que los españoles hicieron tan magnífico papel, clasificándose una «Bultaco» en primera posición en la categoría de 250 c. c. y tercera de la general, y una «Montesa» en tercera, en el mismo cubricaje, y al mismo tiempo para «enrolar» corredores de gran talla internacional para la prueba barcelonesa.

— Señor Masé, ¿la organización de Thruxton, les ha dado alguna idea para mejorar las Veinticuatro Horas?

— Ninguna. Cuando ya de años anteriores, los extranjeros que venían a España para participar o presenciar nuestras Veinticuatro Horas, nos decían que eran las mejor organizadas del mundo, no nos lo creíamos, pues éramos novatos en la experiencia. Hoy, después de haber



presenciado las pruebas de resistencia que se celebran en el extranjero, he llegado a creerme. Hemos cuidado, desde nuestros inicios, los más mínimos detalles, y el resultado ha sido tan halagüeño, que nos hemos colocado en cabeza. Y aquello que nos habían dicho de que nuestras Veinticuatro Horas servían de modelo para todas las pruebas de resistencia que se celebran, es completamente cierto, y el patrón no se refiere solamente a los reglamentos, sino a todo en conjunto.

— ¿Será muy buena la participación extranjera? ¿No pasará como el año anterior, en que a la hora de la verdad fallaron?

— Confiamos en que no pasará como el año pasado. Hemos tomado nuestras medidas. Tenemos ya la inscripción en firma de los mejores pilotos especialistas en prueba de resistencia de Europa. Casi en su totalidad son alemanes e ingleses, y así como en años anteriores solamente contábamos con una o dos máquinas de gran cubricaje, en esta edición veremos a las «Triumph», «Velocette» y «B. M. W.» cómo se enfrentan entre ellas pilotadas por los expertos pilotos que acostumburan a conducir las, y todos ellos con el ansia de ir al copo en una

prueba tan importante como las Veinticuatro Horas Internacionales de Montjuich.

— El motociclismo español parece que está en auge y ganan posiciones en el extranjero. Las salidas de nuestras marcas y pilotos al extranjero son cada vez más frecuentes, y en todas sus actuaciones se consigue destacar, cuando no se consigue el triunfo para España. ¿Colaboran oficialmente las marcas españolas en las Veinticuatro Horas?

— Efectivamente. El motociclismo español está en auge. Las salidas de las marcas y pilotos españoles al extranjero se cuentan ya casi a triunfo por salida, y por lo tanto en Montjuich lucharán tenazmente para conseguir la victoria, pues si es interesante vencer en el extranjero para asegurarse los mercados internacionales, también es muy interesante el conseguir la victoria en España, para que los aficionados de nuestro país no puedan creer que las victorias son fortuitas. En cuanto a la segunda pregunta, debo contestarle que las firmas españolas no corresponden muy bien al enorme esfuerzo que se realiza en la organización de las Veinticuatro Horas. Es un tema que prefiero soslayar.

— ¿Se notará la falta de la «Ducati» en esta ocasión?

— Con sinceridad, sentimos mucho que la «Ducati» no pueda tomar la salida, aunque su ausencia no nos causa sorpresa, pues nada más finalizar la pasada edición, ya nos informaron que este año no participarían en las mismas. Los motivos expuestos fueron lo suficiente lógicos para no intentar en esta ocasión el forzar su salida. Aunque esto no es una ausencia definitiva. Para ellos, las Veinticuatro Horas de 1963 son un paréntesis en su participación.

— Tiene algún mensaje que dirigir a los aficionados al motociclismo?

— Sí. Quisiera que se dieran cuenta del enorme esfuerzo que significa para Peña Motorista Barcelona el organizar una prueba de esta magnitud. No sólo económicamente, sino de organización, pues lleva consigo un año de trabajo el poner en marcha esta prueba, y nos gustaría que ellos correspondieran a nuestros desvelos acudiendo en masa al circuito de Montjuich, uno de los más difíciles y espectaculares del mundo, para presenciar la titánica lucha de máquinas y pilotos para la consecución de un triunfo que cubrirá de gloria a los vencedores. Este es nuestro único afán, y si lo conseguimos, nos sentiremos más que satisfechos.

## El Caudillo, presidente de honor de las 24 Horas

S. E. el Jefe del Estado se ha dignado aceptar la presidencia de honor de las «24 Horas Internacionales de Montjuich», que se disputarán los próximos sábado y domingo, días 6 y 7, en el circuito de Montjuich, organizado por Peña Motorista Barcelona.

FONDA IGUALADINA  
MATRIMONIO Y FAMILIAS  
SAN PABLO, 23

## El «I Trofeo Juan Jover»

El Real Automóvil Club de Barcelona ha establecido, en memoria del inolvidable corredor don Juan Jover, fallecido en trágico accidente, el «I Trofeo Juan Jover», carrera de velocidad para automóviles que se celebrará en Montjuich el día 7 del actual mes de julio, finalizadas las 24 Horas.

El reglamento de la competición establece tres categorías, que comprenden a su vez tres clases cada una de ellas.

La categoría primera está destinada a automóviles «Seat» y «Renault» de fabricación nacional, la segunda a automóviles de turismo de serie y mejorados y la tercera a automóviles de gran turismo. Cada una de las clases A, B, C, D, E, y F realizarán seis vueltas al circuito de Montjuich, que mide 3.790'65 metros, y las clases G, H e I, o sea los gran turismo, cubrirán diez vueltas cada una.

Hoy quedará cerrado el período de inscripción en la sede del Real Automóvil Club de Cataluña, donde se admitirán hasta las doce horas.

## MONTESA inaugura su fábrica en Esplugas de Llobregat

Con motivo de la inauguración de la nueva fábrica que «Montesa» ha construido en Esplugas de Llobregat, el ministro de Industria, señor López Bravo, hizo una visita a las nuevas instalaciones, donde fue recibido por el presidente de la entidad, don Pedro Permanyer, miembros del Consejo de Administración y directivos de la Empresa.

Después de un recorrido por las dependencias de la factoría, el señor López Bravo departió amigablemente con los componentes del Jurado de Empresa, comprobando el excelente espíritu de colaboración que anima a todos los productores de esta fábrica.

Al acto inaugural asistió el obispo auxiliar de Barcelona, doctor Jubany, que bendijo las nuevas instalaciones; el general don Pedro Pérez Oller, en representación del Capitán General de la IV Región; don Julio Muñoz Campos, procurador en Cortes y presidente nacional de la Sección Social del Sindicato del Metal; don José María Pujol Xicoy, presidente nacional de la Junta Económica del Sin-

dicato del Metal; don José Garrigó, presidente del Sindicato Provincial del Metal, en representación del delegado provincial de Sindicatos, alcalde de Esplugas y otras representaciones.

La nueva factoría tiene una superficie de 40.000 m. cuadr., de los que 11.000 m. cuadr. están edificados. El edificio, amplísimo, y de una sola planta es de simples y modernas líneas y en la construcción del mismo se han tenido en cuenta las más avanzadas soluciones prácticas.

CON AUTO-RADIO TRANSISTORIZADO

**SKREIBSON**

Cualquier ruta es mejor

DEMOSTRACIÓN Y VENTA

**AUTO-RADIO IMBER**

CAMPO SAGRADO, 9  
TEL. 241 84 88  
BARCELONA

# CITROËN

2 CV. NUEVO MODELO

## TURISMOS Y FURGONETAS

FACILIDADES DE PAGO

Informes y entregas en

### A-CAR, S. A.

Concesionario Oficial Citroën

Balmes, 234 BARCELONA Tels. 227-89-92  
Mariano Cubí, 10 228-12-08

**VESPA TODOS MODELOS NUEVAS Y USADAS**

SANS, 118

**MAXIMAS FACILIDADES**

DESDE 1.000 PTAS. DE ENTRADA SEGUN NORMAS VESPA

## LA MAS IMPORTANTE COMPETICION MOTOCICLISTA EN EL MEJOR CIRCUITO DE EUROPA

SABADO Y DOMINGO, DIAS 6 Y 7 DE JULIO

### «24 HORAS MOTOCICLISTAS DE MONTJUICH»

LAS MAS IMPORTANTES MARCAS Y LOS MEJORES PILOTOS DE ALEMANIA, ESPAÑA, FRANCIA, INGLATERRA, JAPON Y NUEVA ZELANDA EN EMOCIONANTE LUCHA POR LA

IV COPA DE EUROPA Y CAMPEONATO DEL MUNDO DE RESISTENCIA

IX TROFEO CENTAURO de «El Mundo Deportivo»

VI CAMPEONATO DE ESPAÑA DE RESISTENCIA

V TROFEO JUAN ANTONIO SAMARANCH

IV TROFEO CONRADO CADIRAT

24 horas de rodar sin descanso por el duro y maravilloso CIRCUITO DE MONTJUICH

SABADO NOCHE:

**GRAN VERBENA DEL MOTOR**  
DESFILE DE ESTRELLAS

ACCESOS POR TODAS LAS PUERTAS DEL CIRCUITO

Patrocinio: «PIRELLI»  
Cronometraje: «FESTINA»  
Abastecimiento: «COCA-COLA»

**Organización: Peña Motorista Barcelona**

# BULTACO

**Veloz, pero segura...**

CARRERA DE LAS

## 500 Millas de Thruxton

22-VI-1963

PUNTUABLE PARA LA COPA DE EUROPA DE RESISTENCIA DE LA F. I. M.

CATEGORIA HASTA 250 c. c.

1.º EQUIPO

**F. GONZALEZ jr. - K. MARTIN**

SOBRE

### BULTACO-METRALLA 62

Sujeto a confirmación oficial

θ CADENAS JORESA

PIRELLI

C.O.P.



Los deportistas prefieren



**Cacaolat**

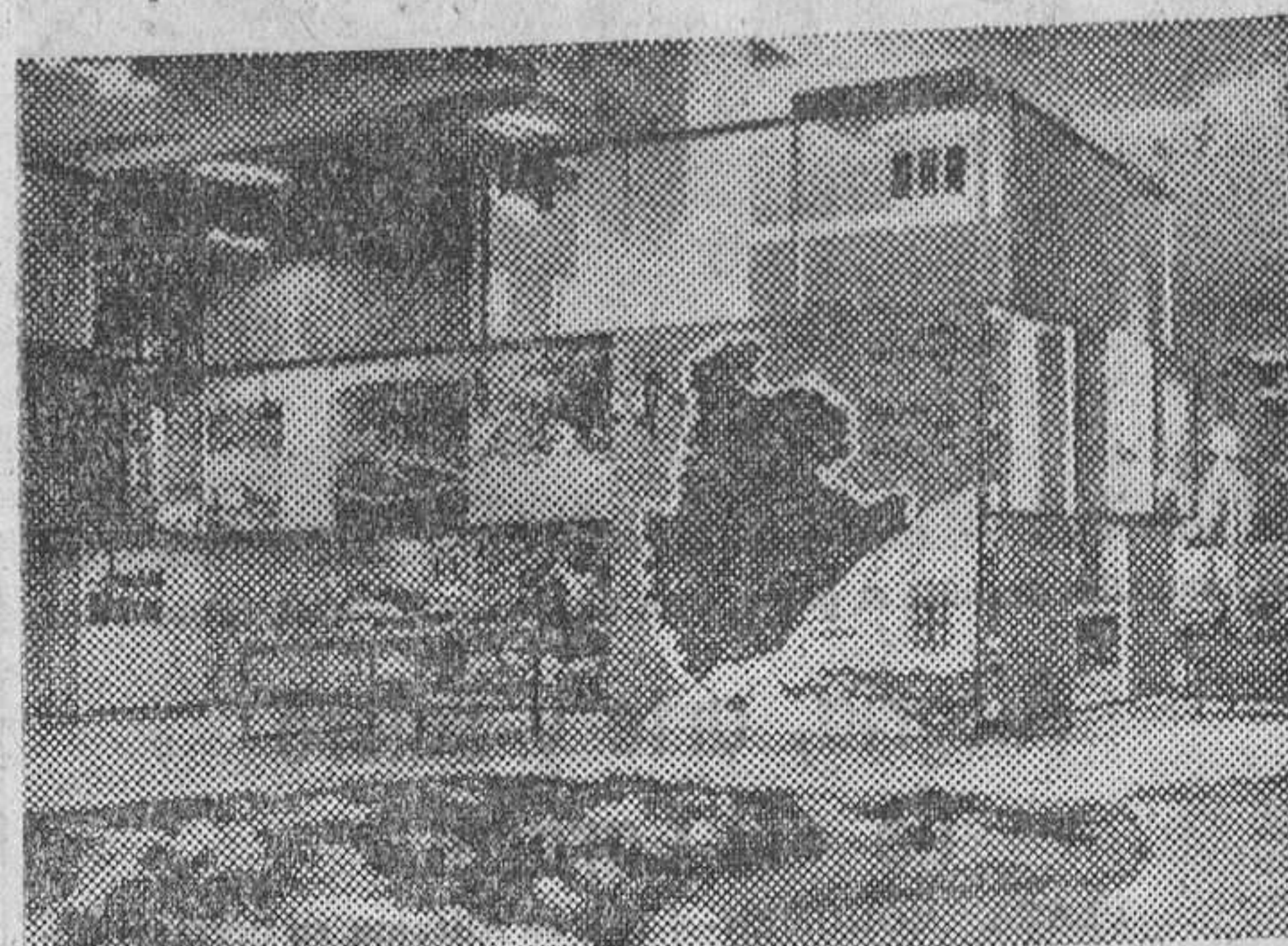
EL ALIMENTO Nº 1

¡TÓMESE UNO A CUALQUIER HORA!

# LA EXPOTOUR O EXTRACTOS DE ESPAÑA

Setenta y cinco "stands" resumen el contenido quintaesenciado de cuanto España puede ofrecer al mundo. — En Madrid es visitada por unas tres mil personas diarias y pronto saldrá por España y el extranjero

Pudiera ocurrir que un español cualquiera se encontrara de pronto ante la coyuntura de responder a: ¿Qué es España?, pregunta, como es natural, brotada de labios foráneos. Este español, en otros tiempos, se hubiera encontrado en un compromiso, porque aquí también damos por supuesto que este nacido en la Península Ibérica estuviera dotado solamente de un ligero barniz cultural. En otros tiempos, decimos nuevamente, hubiera habido compromiso. Hoy no. Hoy le hubiera bastado con encaminar los pasos del curioso hasta el Palacio de Exposiciones del I.N.I. y dejarle ante las puertas de la EXPOTOUR, esa espléndida exposición que, según palabras de su director técnico, señor Bastarache, «es un magno y artístico inventario de los recursos españoles; el contenido quintaesenciado de cuanto España puede ofrecer a los asombrados ojos del propio y del extraño».



Uno de los pabellones de la Expotour, magno y artístico inventario de los recursos españoles que va a recorrer el mundo. (Foto Cifra)

Todas las provincias, incluidas las africanas y las plazas de soberanía en el continente vecino, están representadas en la EXPOTOUR.

El 20 de julio abrió sus puertas la EXPOTOUR. Desde entonces es un «rio de gentes» — como muy bien nos dijera el secretario general de la exposición, don Enrique Suárez — que pasa y repasa por los «stands» artísticamente dispuestos y ricamente completados.

Todas las provincias españolas tienen aquí su representación más genuina. Ninguna ha faltado a esta cita. Cincuenta son los pabellones regionales, a los que hay que sumar veinticinco más, que corresponden a las siguientes entidades: Museos de España; Ediciones Españolas; Oficinas de Turismo en España; Oficina de Información Turística; Administración Turística Española; Patrimonio Nacional; Ministerio de Obras Públicas; Dirección General de Montes, Caza y Pesca Fluvial; Compañías de Navegación Transatlántica, Transmediterránea e Ibarra; Oficinas de Turismo en el Extranjero; Dirección General de Bellas Artes;

## Seleccionados en el concurso para las 24 Horas

La iniciativa lanzada por Peña Motorista Barcelona encaminada a fomentar la afición al deporte motociclista ha tenido una inmejorable acogida entre los aficionados españoles. Prueba de ello es el número de peticiones recibidas en la entidad organizadora y que tras labor de selección, la comisión técnica designada al efecto ha elegido a las siguientes parejas:

Manuel Crespo - Julio García, de Madrid, y «Squalo Yago» y «Squalo Delco», de Barcelona, para participar en las «24 Horas Motociclistas de Montjuich».

## Pirelli nuevamente con las 24 Horas

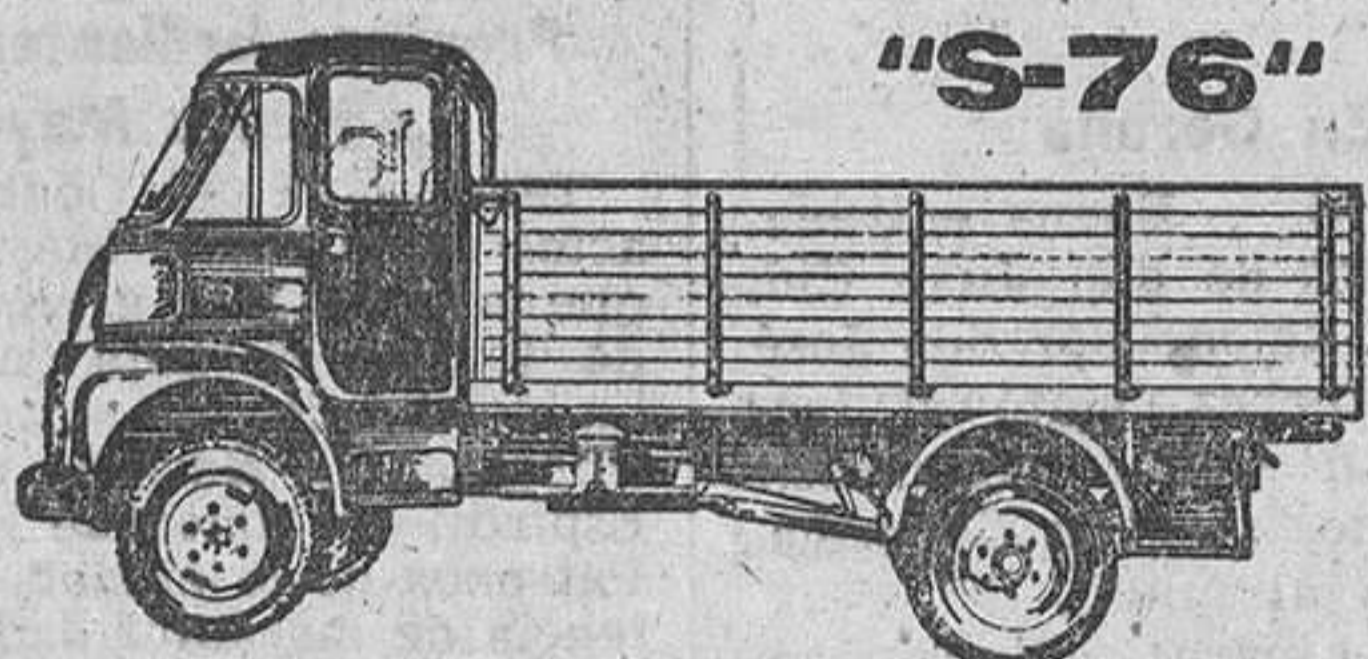
Cada año, cuando llega el momento de poner en marcha las 24 Horas Motociclistas Internacionales de Montjuich, se requiere la colaboración de esta firma, tan vinculada con el deporte del motor y que siempre ha estado al lado de Peña Motorista Barcelona, prestandole todo su apoyo en la organización de esta gran prueba motociclista, que da renombre internacional a Barcelona, tanto por lo perfecto de la organización como por la participación de marcas y corredores.

Pirelli, una vez más, patrocina las 24 Horas y su presencia en el circuito será realidad una vez más, figurando en el box de Pirelli cuanto sea necesario para ayudar a los corredores, siempre y cuando se refiera a los productos de la marca.

## ABATE, CON «FERRARI», VENCIO EN REIMS

Reims, 30. — El italiano Carlo Abate ha vencido en la prueba de automóviles de gran turismo para prototipos, al volante de un «Ferrari» de 3 litros. Abate cubrió los 207,5 kilómetros de recorrido (25 vueltas al circuito) en un tiempo de 1 hora, 2 minutos, 59 segundos y 5-10, a un promedio de 197,686 kilómetros por hora.

El favorito de la prueba el inglés Mike Parkes, con «Ferrari» de 4 litros, dio la vuelta más rápida al circuito, al cubrir los 8,3 kilómetros del mismo en 2'52"5-10, a una media de 209,728 kilómetros por hora, pero se vio obligado a abandonar cuando marchaba en cabeza de los participantes por avería mecánica. — Alfil.

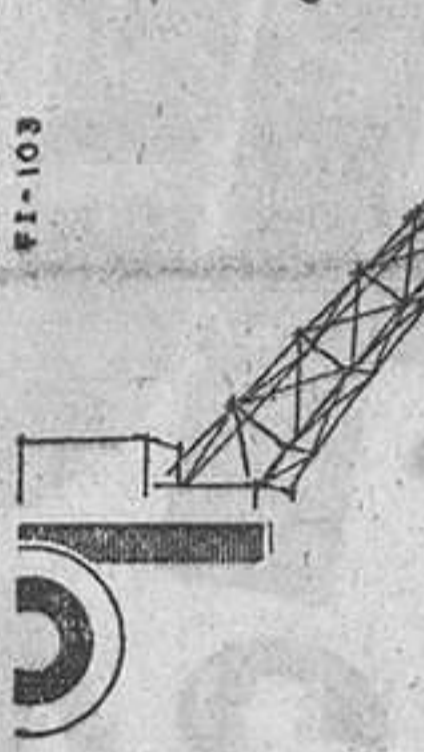


el vehículo que hará prosperar su negocio!...

En FIOL-ROCA, S. A. hallará



Todos los tipos de camiones y vehículos SAVA AUSTIN y SAVA BMC, con una experiencia de 30 años, como distribuidor directo de vehículos de la BMC



Un servicio completísimo de reparaciones post-venta.

Las máximas facilidades para la amortización rápida de su vehículo.

**SAVA BMC**  
**SAVA AUSTIN**

**FIOL ROCA S.A.**  
Diputación, 43 - Tel 223 15 75 - Barcelona  
Paher Casanovas, 3 Lérida

# ASISTENCIA Y PROTECCION

**Seguro Oficial de la Real Federación Motociclista Española y de las**



## « 24 HORAS »

### LISTA DE INSCRITOS De 125 c.c.

1. Angel Bruna y Rufino del Río, «Bultaco».
2. «Nervo» y Miguel Quintas, «Bultaco».
3. «Japonés I» y «Japonés II», «Lube-Renn».
4. José María Viladegut y Roberto Blanch, «Montesa».
5. Francisco Cufi y Pedro Juliá, «Bultaco».
6. Rafael Domingo y Manuel Traver, «Bultaco».
7. Javier Bau y José Pol, «Montesa».
8. Francisco García Abras y Juan Ruiz Serrano, «Bultaco».
9. «Jocar I» y «Jocar II», «Bultaco».
10. «Balú», y Francisco Regás Seguí, «Bultaco».
11. Manuel Crespo y Julio García, «Bultaco».

De 175 c.c.

12. Pedro Luis Arenas y Pedro Millet, «Montesa».
13. «Squalo Yago» y «Squalo Delco», «Montesa».
14. «Tiger» y Ramón Millet, «Montesa».
15. «Squalo Alberto» y «Squalo Eduardo», «Montesa».
16. José Antonio Carné y Carlos Rocamora, «Montesa».
17. Oriol Regás y José María Arenas, «Montesa».

De 250 c.c.

18. Jorge Sirera y Enrique Sirera, «Montesa».
19. José María Busquets y César Gracia, «Montesa».
20. Luis Sagnier y Juan Antonio Rodés, «Bultaco».
21. Ferdinand Meyer y Manfred Bahm (Alemania), «D.K.W.» de 200 c.c.
22. K. George Buckmaster y J. Arthur Jackson (Inglaterra), «Triumph», de 490 c.c.
23. Pat Manning y Robert Willatts (Inglaterra), «B.S.A.», de 250 c.c.
24. Tony Morris y George Collis (Inglaterra), «Yamaha», de 250 c.c.
25. Howard German y Peter Darvill (Inglaterra), «Velocette», de 500 c.c.
26. Nachtamann y Hoppe (Alemania), «B.M.W.», 600 c.c.
27. Holthamer y Hormann (Alemania), «B.M.W.», de 600 c.c.
28. G. Boyco y T. Phillips (Inglaterra), «Velocette», de 500 c.c.
29. J. Buxton y X. X. (Inglaterra), «Royal Enfield», de 250 c.c.
30. X. X. y X. X. (Inglaterra), «Royal Enfield», de 250 c.c.
31. Peter Inchley y X. X. (Inglaterra), «Ariel», 250 c.c.
32. J. Bowman y R. Chandler, (Inglaterra), «Triumph», de 650 c.c.
33. Crescencio Bautista y X. X. (región valenciana), «X.X.»
34. X. X. y X. X. (región valenciana), «X.X.».
35. Simón Pou y X. X., «Derbi», de 250 c.c.

## Predominio de la fotografía, del plano y la maqueta

Las experiencias recogidas en las oficinas de turismo españolas en el extranjero han sido la semilla generadora de la EXPOTOUR. El predominio en la exposición de la fotografía monumental —lo mismo en blanco que en color— se debe a los informes recogidos durante años y años de estudio. Esta modalidad propagandística es la que ha ejercido mayor impacto en Londres, París, Nueva York, Múnich, Quebec, Estocolmo, Buenos Aires., y esto explica que la Exposición de Recursos Turísticos de España sea una colosal colección de fotografías y carteles coloristas, que se acompañan, cierto es, de mil manifestaciones del laborioso y artístico ingenio español: encajes, paños típicos, trajes regionales, calzado ancestral aún perdurable en ciertas regiones de nuestra patria; mantillas y manteletas... En fin, un gigantesco inventario de atractivos que, para llegar a su completa exhibición, ha requerido los esfuerzos conjuntos de la Subsecretaría de Turismo con sus oficinas en España y en el extranjero, y la colaboración de la Administración Turística del Estado, Diputaciones y entidades particulares.

Todo lo que tiene España interesante para el turismo —que es inagotable— tiene su representación aquí. Todos los rincones con encanto de nuestra tierra tienen aquí su anuncio luminoso, dinámico, bello.

La EXPOTOUR viajará por España y el extranjero

Don Enrique Suárez Díaz, secretario general de la EXPOTOUR, nos decía de la misma lo siguiente:

«El contenido de la EXPOTOUR, está condicionado a las necesidades técnicas de la Exposición, que ha de recorrer numerosos países, montándose y desmontándose en distintas ciudades del globo.

«Y cuáles son en concreto —inquirimos— los fines de esta maravillosa exhibición de recursos turísticos españoles?»

«Promover el turismo hacia España en general. Por ello, con mayor o menor espacio, muchas provincias españolas, ¡perdón!, todas las provincias españolas, figuran en la EXPOTOUR. El turismo —continúa diciéndonos el señor Suárez— es cada día más exigente. Le gusta, no cabe duda, lo «típico»; pero desea conocer si en aquellas playas, en aquellas montañas que la naturaleza pintó de oro y verde el hombre, el hombre español ha colocado instalaciones adecuadas para gozar de ellas cómodamente. Por eso al sector (fotografías y carteles) acompaña el sector maquetas, urbanizaciones turísticas y planos y descripciones de hoteles y alojamientos de toda clase.

«La EXPOTOUR es, también, una propicia ocasión para las entidades particulares

«Cuando en nuestro paseo por la Exposición hicimos notar a nuestro acompañante nuestra extrañeza de que, junto a los «stands» del Ministerio de Información y Turismo otras entidades oficiales y particulares figuraban con secciones atendidas y completadas con independencia, el secretario general de este certamen de bellezas turísticas nos dijo:

«Este hecho representa una ocasión propicia para que las entidades particulares se aprovechen y beneficien de la propaganda que les supone estar aquí presentes con nosotros. Las entidades hoteleras y urbanísticas son las que componen la totalidad de los «stands» particulares, y todas ellas han concurrido alentadas por nosotros. Es firme deseo del Ministerio de Información y Turismo prestarle su apoyo y aliento a todas cuantas se distinguen por su seriedad, solvencia y ejemplaridad.

«La EXPOTOUR se inauguró en Madrid el 20 de junio, ¿cuándo se clausura?»

El 20 de julio.

«Y entonces?»

«Emprende viaje hacia Tarragona.»

A. C. ROYO-SOLANA

## TUBOS Y MANGUERAS

PLASTICO Y GOMA

Para: Riego - Obras - Oxígeno - Acidos - Butano Acetileno - Disolventes - Aspiración y Vacuflex para conducción de aire, etc etc.



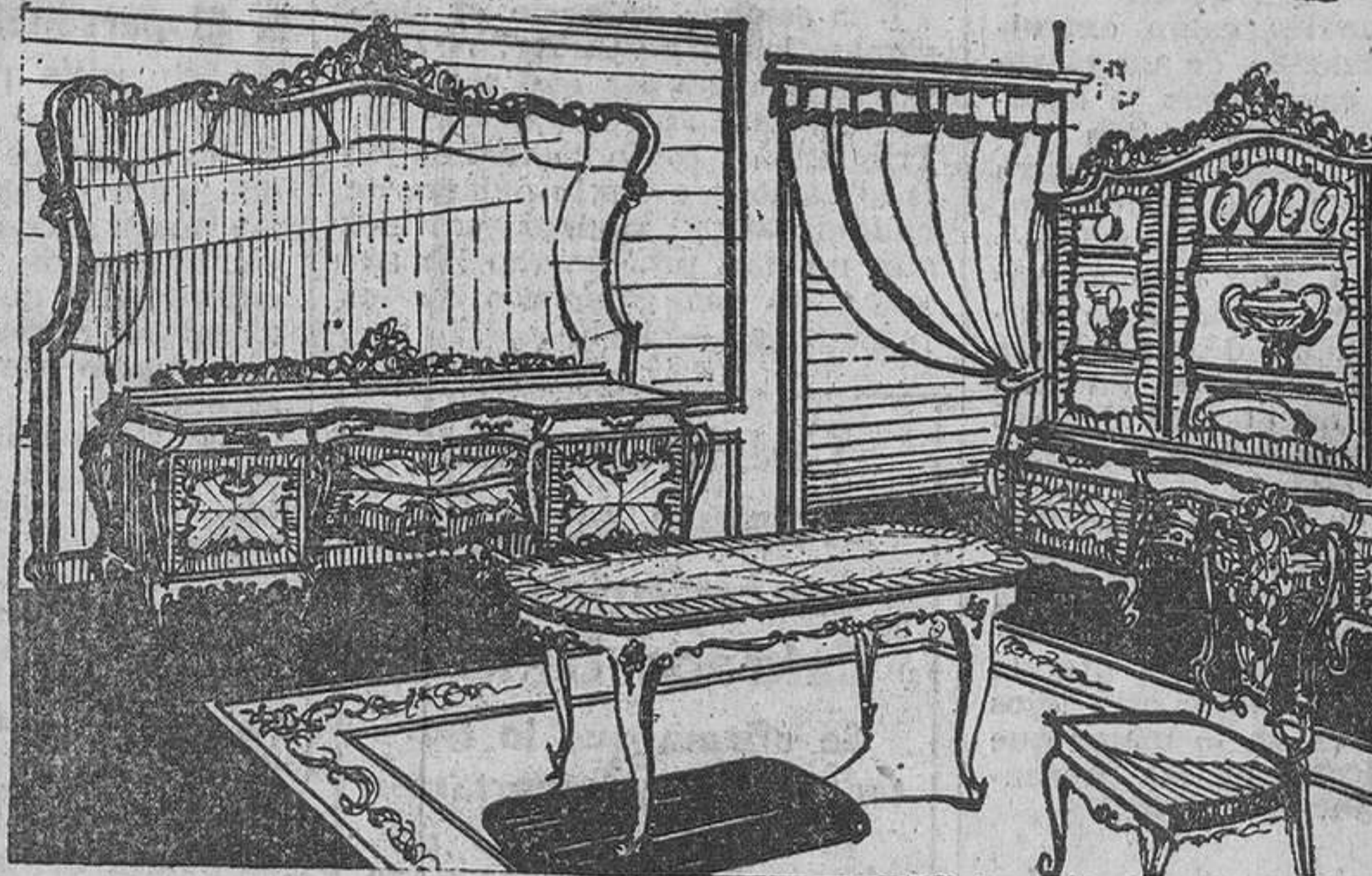
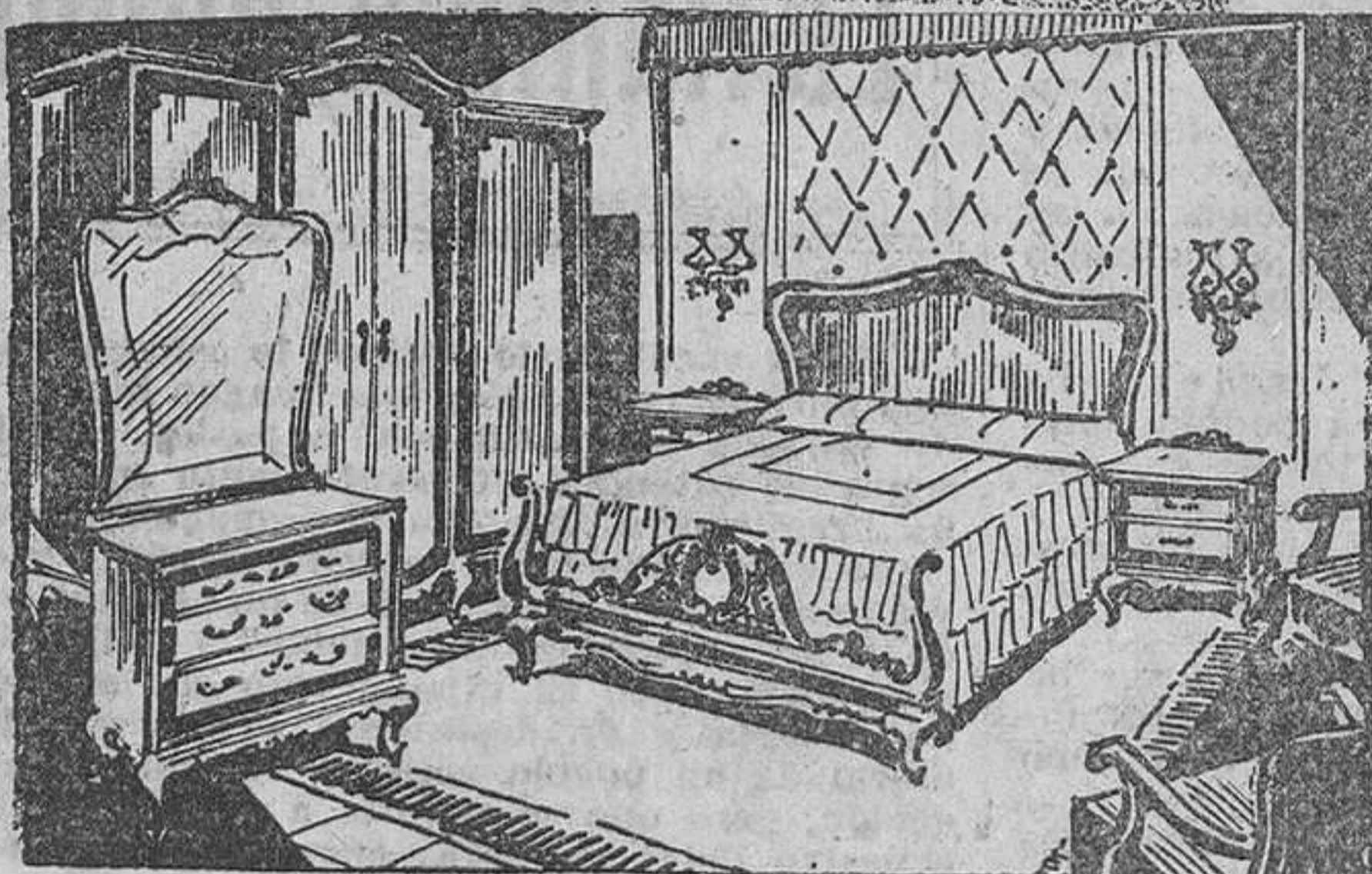
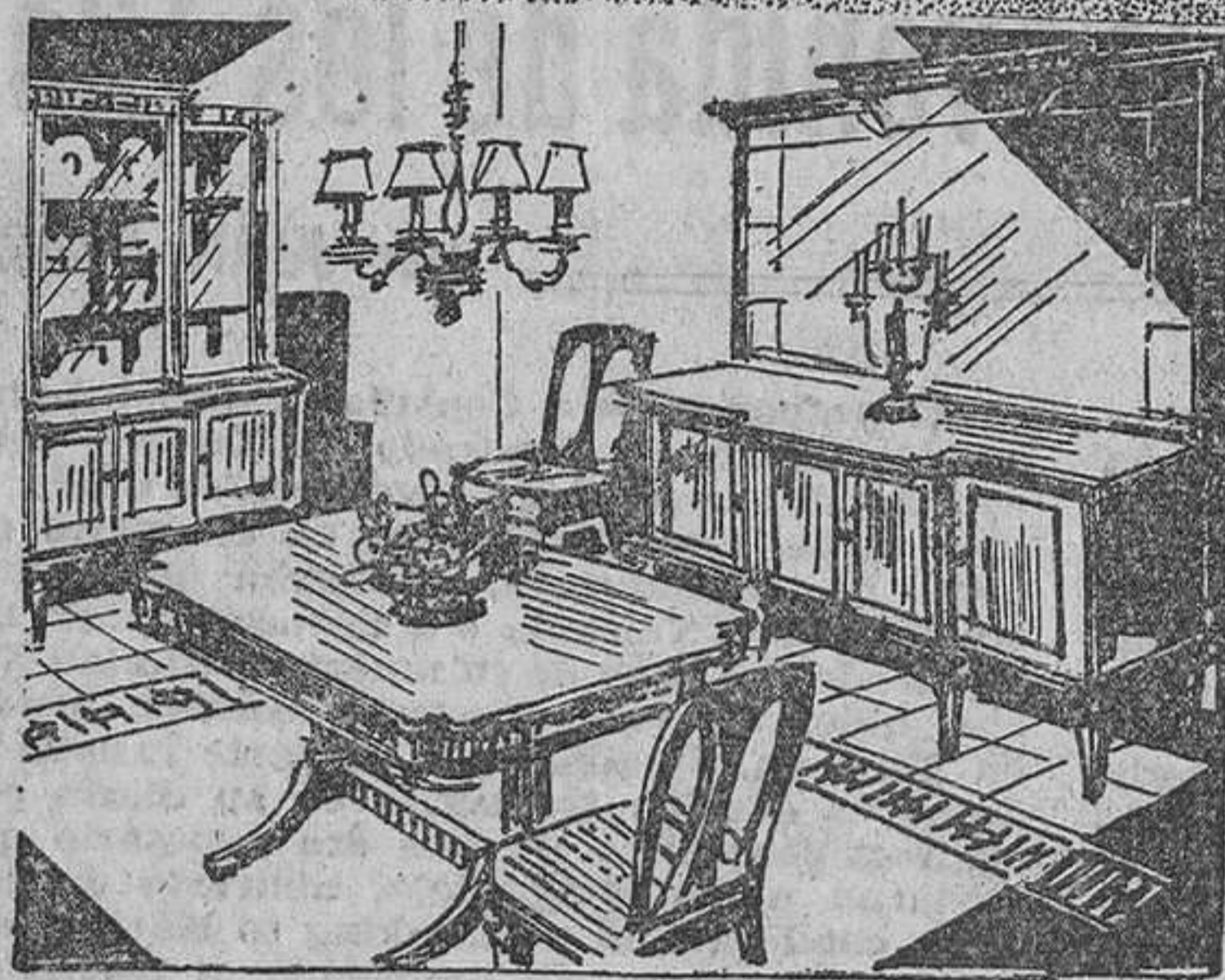
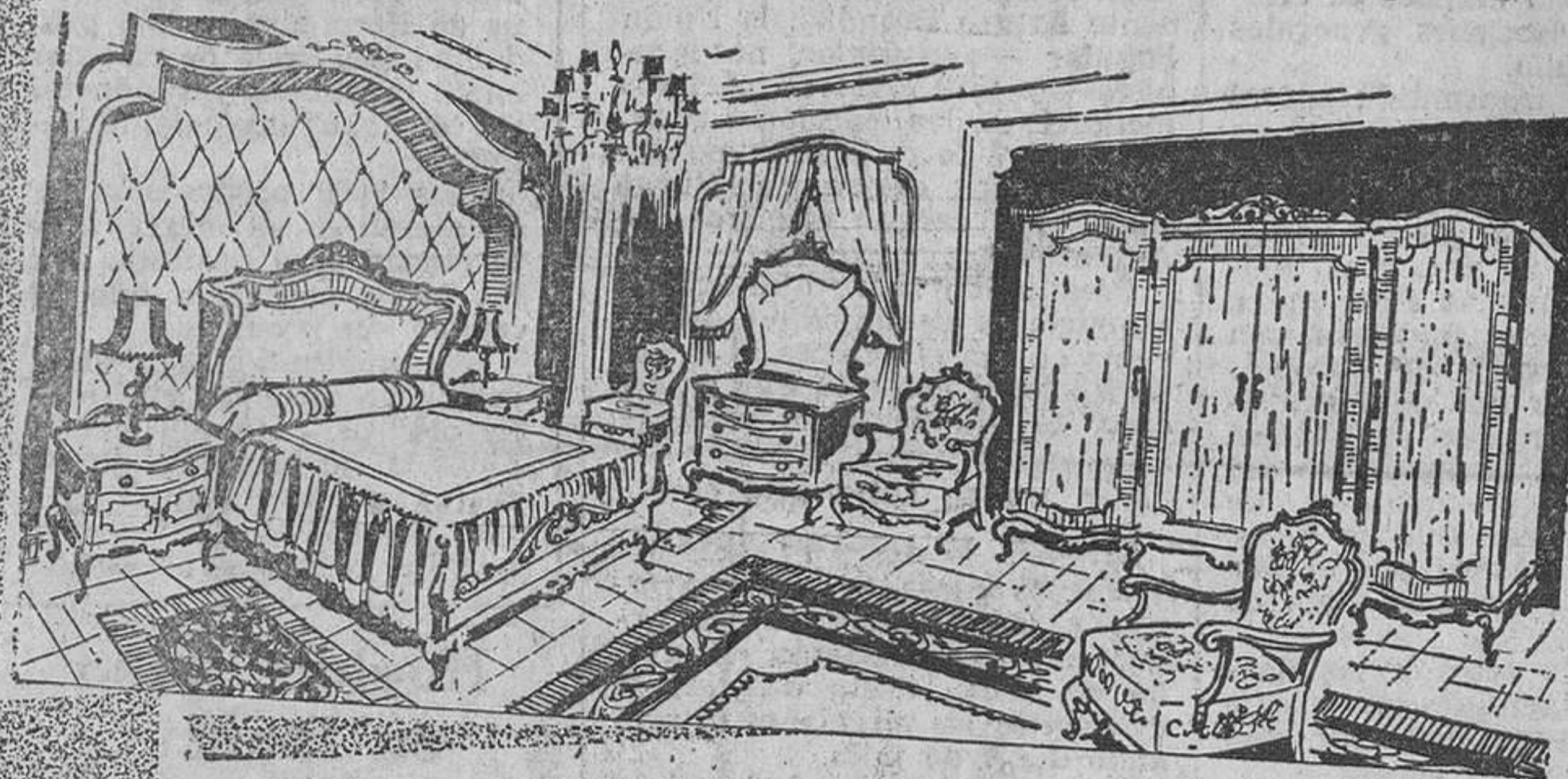
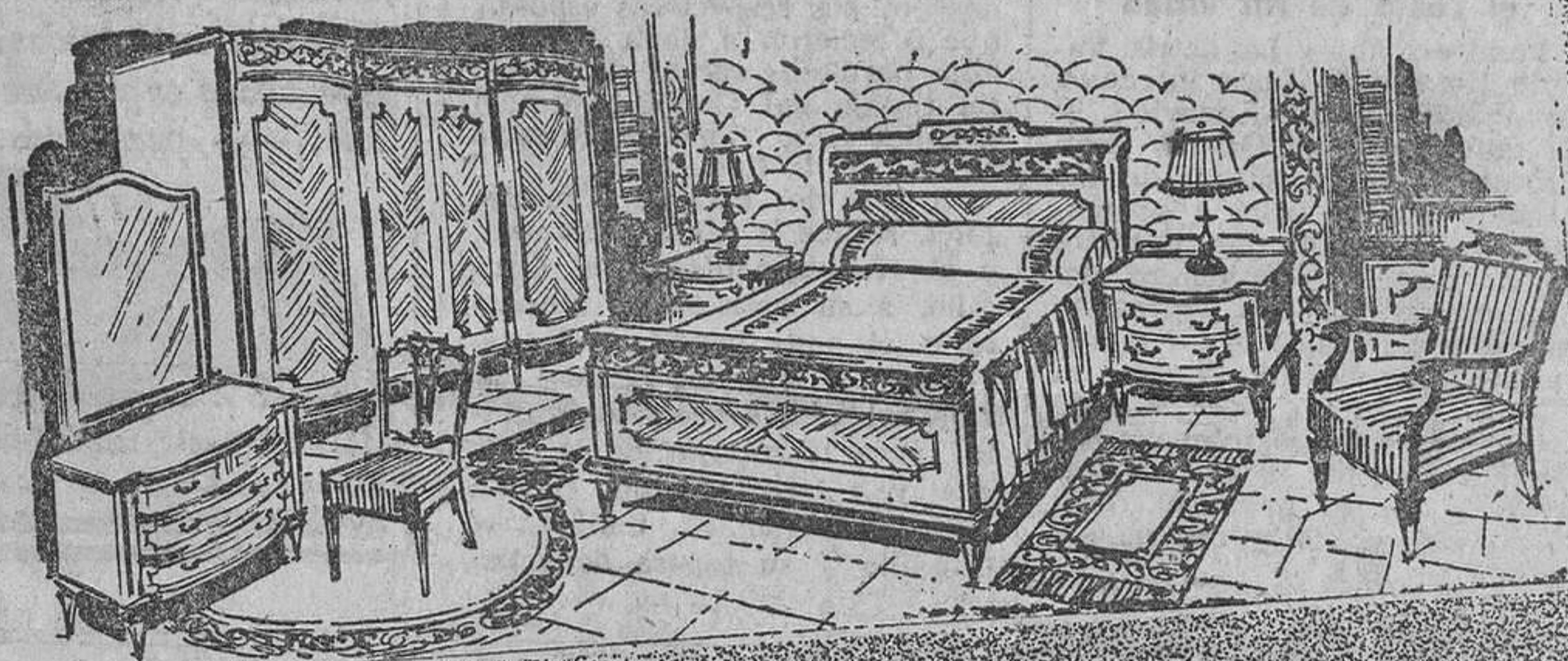
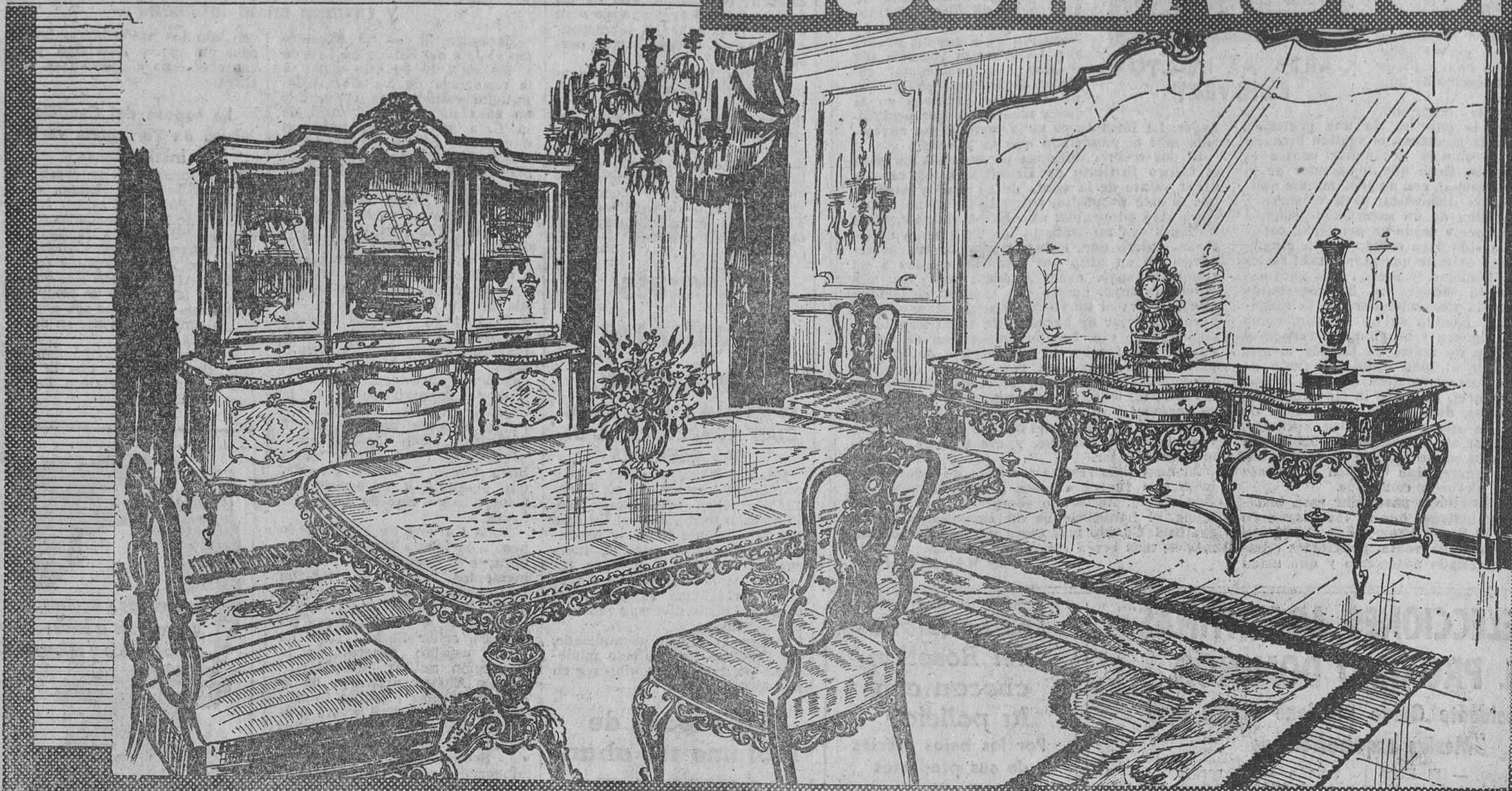
## JUAN TORRES

SUMINISTROS INDUSTRIALES





# EXCEPCIONAL LIQUIDACION



**150 COMEDORES**  
**150 DORMITORIOS**

de nuestra  
señorial  
sección ...

*Gran Ducado*

Necesitamos espacio para las obras, ya muy adelantadas, de ampliación y transformación de nuestra Empresa, y por ello liquidamos más de 300 lujosos juegos completos de nuestra sección "GRAN DUCADO", la aristocracia del mueble.

Espléndidos mobiliarios contruidos con selectas y escogidas maderas, tallados a mano y barnizados a muñeca, en los más finos estilos Chippendale, Adams, Luis XV, Regencia, Imperio, Neoclásico, Funcional, Nórdico, etc.

**¡Excepcional oportunidad para comprar mobiliarios de gran lujo!**

**COMEDORES** desde 20.000 ptas. el juego completo.

**DORMITORIOS** desde 20.000 ptas. el juego completo.

**FACILIDADES DE PAGO**

*Compre o no compre visite ...*

# MUEBLES - LA - FABRICA

FABRICAS DE EBANISTERIA REUNIDAS, S. A. 142 ROCAFORT 142